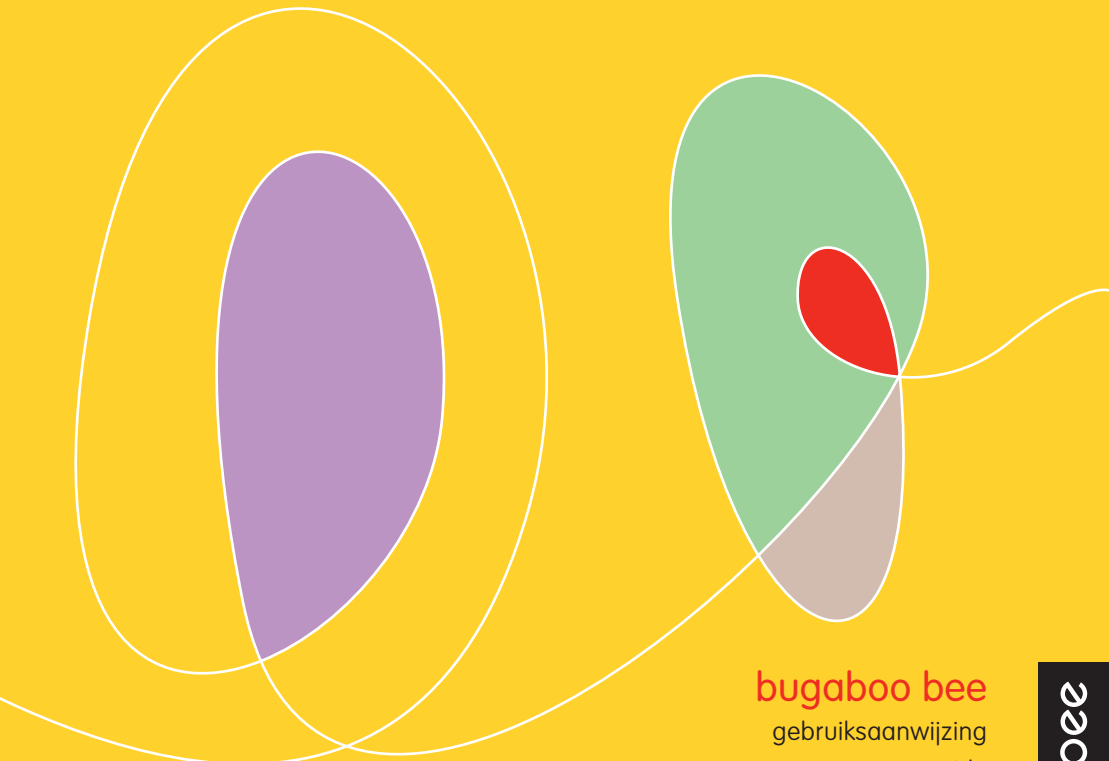


bugaboo bee

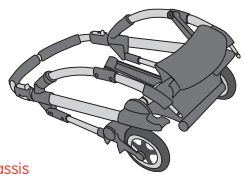
gebruiksaanwijzing
user guide
bedienungsanleitung
mode d'emploi
manual de instrucciones
istruzioni per l'uso
guia do utilizador
οδηγός χρήσης

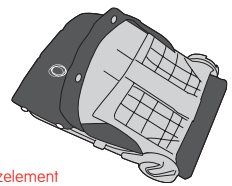
bugaboo bee

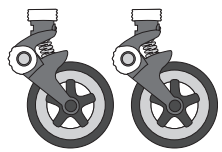
in der box

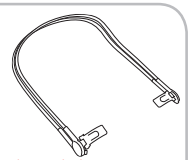
Nehmen Sie sich für die Kontrolle des Inhalts Ihrer Box bitte etwas Zeit. Folgendes muss enthalten sein:

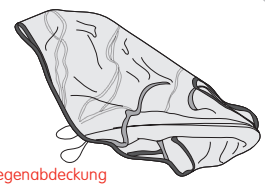
in der ersten box:


chassis


sitzelement


2 schwenkräder

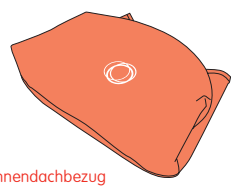

2 sonnendachrahmendrähte
mit 2 sonnendach-klemmbügelen


regenabdeckung

ebenfalls enthalten:

- die vorliegende Bedienungsanleitung
- die Produktregistrierungskarte

in der zweiten box:


sonnendachbezug

WARNHINWEIS

Halten Sie Plastiktüten und andere wasserdichte Verpackungsmaterialien, die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten, außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern.

Sollte etwas fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

© Copyright 2010 000795 rv01 Bugaboo® International BV. Die hier enthaltenen Informationen unterliegen Änderungen ohne vorherige Mitteilung. Bugaboo® International BV haftet nicht für technische Irrtümer oder Auslassungen in diesen Informationen. Das gekaufte Produkt kann u.U. von der Produktbeschreibung in dieser Bedienungsanleitung abweichen. Unsere aktuellsten Bedienungsanleitungen können Sie bei unseren Serviceabteilungen anfordern (siehe 'Kontakt') oder unter: www.bugaboo.com. ™ ® Bugaboo und die Bugaboo Logos FROG, GECKO, CAMELEON und BEE sind Warenzeichen von Bugaboo. Die Bugaboo-Kinderwagen sind patent- und designgeschützt.

inhalt

einleitung

30 in der box
32 hallo von bugaboo
33 accessoires
34 machen sie bekanntschaft mit dem bugaboo bee
36 warnhinweise
38 wichtige informationen
38 reinigungs und pflegetipps
39 reinigung
39 ersatzteile
40 garantie
41 kontakt

anleitungen

102 beginnen
104 montage der schwenkräder und aufstellen
107 anbringen des sitzes
109 zusammensetzen und befestigen des sonnendachs

112 anwendung ihres bugaboo bee
114 aufstellen – mit dem sitz in der nach vorn gerichteten position
117 aufstellen – mit dem sitz in der ihnen zugewandten position
121 zusammenklappen – mit dem sitz in der nach vorn gerichteten position
123 zusammenklappen – mit dem sitz in der ihnen zugewandten position
126 anwendung der bremse
129 einstellen der sitztiefe
130 einstellen der rückenlehnen position
132 einstellen der rückenlehnenhöhe
133 einstellen der haltegurthöhe und sichern des haltegurts
137 einstellen des sonnendachs
140 einstellen des schiebebügels
141 benutzung des sicherheitsriemens für das handgelenk
143 feststellen der schwenkräder
145 lösen der schwenkräder
146 wenden des sitzelements – mit blickrichtung zu ihnen
150 wenden des sitzelements – mit blickrichtung nach vorn
154 anbringen der regenabdeckung
158 abnehmen der untergestellablage
161 abnehmen des sonnendachs
165 abnehmen des sitzbezugs
168 zum anbringen des sitzbezugs

hallo!

Herzlich willkommen zur modernen Mobilität und ein herzliches Dankeschön, dass Sie den Bugaboo Bee gekauft haben.

Wir alle bei Bugaboo, haben uns dem Ziel verschrieben, Ihre Mobilität und die Ihres Kindes zu verbessern und Ihnen dabei zu helfen, die Welt ganz neu zu entdecken. Das erreichen wir durch die Entwicklung von Produkten auf Grundlage innovativer Designs und modernster Technologien.

Unser Ziel ist es, dass Sie und Ihr Kind sicher und bequem reisen und dass Sie alles viel zugänglicher erreichen können. Der Bugaboo Bee wurde mit diesem Ziel vor Augen entwickelt, und seine vielen Funktionen machen ihn so noch anpassbarer und leichter verstellbar, um mit den Bedürfnissen eines wachsenden Kindes mitzuwachsen.

Für Neugeborene gehört der Babykokon zu jenen vielen Accessoires, die für den Komfort Ihres Säuglings sorgen. Wenn Ihr Kind größer wird, bietet Ihnen der wendbare Sitz des Bugaboo Bee die Wahl, den Sitz so zu stellen, dass Ihr Kind entweder mit der Blickrichtung zu Ihnen oder nach vorn sitzt. Und wenn Ihr Kind gern ein wenig selbst laufen möchte, lässt sich der Bugaboo Bee einfach zusammenklappen

Darüber hinaus wurde der Bugaboo Bee so entworfen, dass er kompakt, wendig und einfach zu benutzen ist. Seien Sie spontan und haben Sie ihn stets dabei. Der Bugaboo Bee eignet sich für Kinder von Geburt an bis zum Kleinkindalter (bis zu einem Gewicht von 17 kg/37.5 lbs).

Â Füllen Sie bitte die Produktregistrierungskarte aus, die mit in der Verpackung liegt, oder registrieren Sie sich online unter bugaboo.com/register. Â Die von Ihnen angegebenen Daten werden nur in dem Fall verwendet, wenn eine Aktualisierung Ihres Bugaboo-Kinderwagens notwendig ist.

Â Der Bugaboo Bee entspricht den Europäischen Sicherheitsstandardvorschriften EN 1888:2003 +A1/A2/A3:2005. Er ist außerdem TÜV–geprüft (TÜV-Süd) und trägt das GS-Siegel (Geprüfte Sicherheit).

accessoires

Veredeln Sie Ihren Bugaboo-Kinderwagen mit extra Komfort, besonderen Finessen oder geben Sie ihm einfach einen neuen Look! Es gibt für jeden persönlichen Stil und Geschmack eine große Angebotspalette im echten Bugaboo-Stil.

babykokon

Der Babykokon wird in den vollständig zurückgelehnten Sitz (Liegeposition) des Bugaboo Bee gelegt und bietet dem darin liegenden Säugling besonderen Schutz und Komfort.

sonnendach mit lüftungsfenstern

Das innovative Sonnendach reflektiert die Sonnenstrahlen und sorgt mit seiner extra Belüftung für kühlenden Komfort der Kleinen.

autositz-adapter

Mit den Autositz-Adaptern können Sie ganz mühelos den Autokindersitz am Chassis Ihres Bugaboo-Kinderwagens befestigen und wahrhaft mobil bleiben.

fußsack

Der Fußsack ist mit weichem Fleece gefüttert, der Ihr Kind an kalten Tagen mollig warm hält.

sonnenschirm

Der Sonnenschirm ist einfach an Ihren Bugaboo -Kinderwagen anzubringen und bietet Ihrem Kind an sonnigen Tagen immer Schatten.

sitzauflage

Die atmungsaktive und beidseitig verwendbare Sitzauflage leitet die Feuchtigkeit ab und sorgt dafür, dass Ihr Kind an heißen Tagen stets trockenen Komfort genieß.

bugaboo tasche

Das schicke Design und die beeindruckend raffinierte Innenausstattung machen die Bugaboo -Tasche zu einem zeitlosen Accessoire, das noch lange nach der Kinderzeit benutzt werden kann.

becherhalter

Der Becherhalter wird einfach am Schiebebügel Ihres Bugaboo-Kinderwagens angebracht und bietet Platz für eine Flasche Wasser oder Schnabeltasse.

transporttasche

In die gut gepolsterte und mit Gummirädern und einem Tragegriff voll ausgestattete Bugaboo-Transporttasche passt Ihr Bugaboo-Kinderwagen mit all seinen Accessoires und ist beim Transport optimal geschützt.

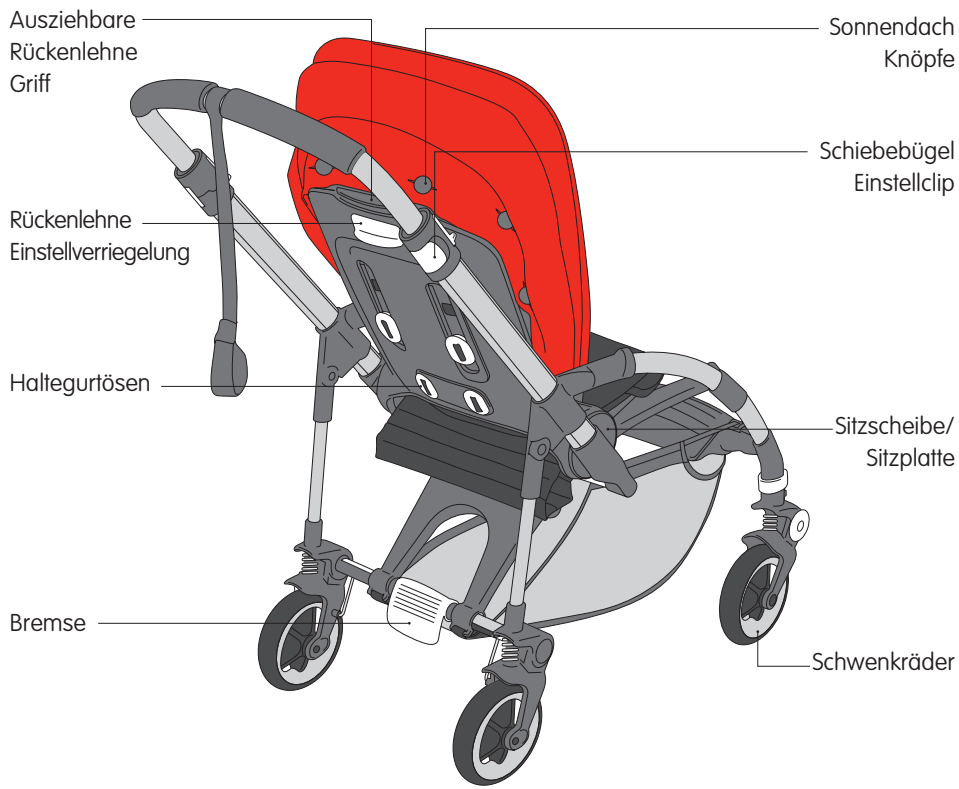
rollbrett

Das Bugaboo-Rollbrett lässt sich am Bugaboo -Kinderwagen mit nur zwei „Klicks" anbringen. So können ganz einfach mit zwei Kindern ausfahren.

weitere informationen über accessoires erhalten sie unter **www.bugaboo.com**

machen sie bekanntschaft mit dem bugaboo bee

Alle weißen Teile Ihres Bugaboo Bee sind beweglich. Es sind die Teile, mit denen Sie Ihren Bugaboo Bee individuell einstellen und verändern können.



nl
en
de
fr
es
it
pt
el

⚠ WARNHINWEISE

Es ist sehr wichtig, dass Sie alle in diesem Abschnitt und in der gesamten Anleitung aufgeführten Warnhinweise durchlesen und beachten. Sie sind alle relevant und wichtig für die Fürsorge und Sicherheit des Kindes bei der Benutzung des Bugaboo Bee. Wenn Ihnen etwas nicht verständlich ist, wenden Sie sich bitte unter service@bugaboo.com an uns.

- Vor dem Montieren oder vor der Anwendung des Bugaboo Bee bitte unbedingt zuerst die Bedienungsanleitung durchlesen.
- Weitere Warnhinweise und Sicherheitsinformationen sind in der gesamten Bedienungsanleitung wie auch am Bugaboo Bee selbst enthalten. Lesen Sie diese bitte jeweils separat durch.
- Vergewissern Sie sich, dass vor der Benutzung alle Verschlussvorrichtungen eingerastet sind.
- Der Sicherheitsriemen für das Handgelenk muss immer angelegt werden.
- Prüfen Sie bitte auch vor der Benutzung, ob die Vorrichtungen für die Sitzteil-Befestigung korrekt eingerastet sind.
- Der Bugaboo Bee eignet sich für Kinder von Geburt an bis zum Kleinkindalter (bis zu einem Gewicht von 17 kg/37.5lb). Ein Gewicht, das erheblich darüber hinausgeht, kann eine gefährliche Instabilität verursachen. Das Produkt wird instabil, wenn das vom Hersteller empfohlene Lastgewicht überschritten wird.
- Benutzen Sie bitte immer die Sicherheitsfunktionen an Ihrem Bugaboo Bee, einschließlich Verriegelungsvorrichtungen, Bremse, Haltegurt (wenn sich das Kind im Sitz befindet) und den am Schiebebügel befestigten Sicherheitsriemen für das Handgelenk (zusätzliche Informationen sind in der Bedienungsanleitung enthalten). Alle Sicherheitsvorrichtungen sind regelmäßig zu überprüfen und zu warten.
- Kinder sind immer mit dem Haltegurt anzuschnallen.
- Für Kinder, die noch nicht ohne Hilfe sitzen können, sollte die Rückenlehne nur in der vollständigen Liegeposition (unterste Position) eingestellt werden.
- Alle am Schiebebügel angebrachten Lasten beeinträchtigen die Stabilität des Kinderwagens.
- Nehmen Sie Ihr Kind bitte aus dem Bugaboo Bee, wenn Sie Treppen hinauf- oder hinabgehen bzw. sich auf steilem oder rutschigem Gelände bewegen. Seien Sie auch besonders vorsichtig, wenn Sie eine Bordsteinkante hinauf- oder hinab- bzw. über andere Unebenheiten fahren.
- Der Bugaboo Bee ist kein Spielzeug!
- Mit dem Bugaboo Bee nicht laufen, joggen oder skaten!
- Es dürfen nur Original-Ersatzteile und –Accessoires oder –Produkte von Bugaboo benutzt werden, die von Bugaboo zur Anwendung mit dem Bugaboo Bee zugelassen sind. Es besteht ein Sicherheitsrisiko, wenn nicht von Bugaboo zugelassene Produkte benutzt werden.
- Verwenden Sie bitte den Schrittgurt immer zusammen mit dem Bauchgurt.
- Dieser Kinderwagen bedarf regelmäßiger Pflege durch den Benutzer.
- Die Garantie gewährt keinen Anspruch bei Schäden am Bugaboo Bee, die aufgrund von Überbelastung, nicht ordnungsgemäßem Zusammenklappen oder durch die Anwendung von nicht originalen Accessoires entstanden sind.
- Befördern Sie bitte keine weiteren Kinder oder Taschen mit dem Bugaboo Bee.
- Achten Sie beim Verstellen des Bugaboo Bee bitte darauf, dass sich das Kind nicht in der Nähe beweglicher Teile befindet und vielleicht eingeklemmt wird.
- Für die Sicherheit des Kindes sind letztendlich Sie als Eltern verantwortlich. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt. Dies birgt immer Gefahren.
- Den Kinderwagen bitte nicht auf Rolltreppen benutzen.

wichtige informationen

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Sicherheit des Bugaboo Bee. Achten Sie darauf, dass der Sitzbezug, die Bremse und das Sicherheitsgurtsystem jeweils korrekt funktionieren, dass der Schiebebügel arretiert ist und der Sitz ordnungsgemäß auf dem Chassis befestigt ist.
- Kontrollieren Sie den Bugaboo Bee auf etwaige Schäden. Beachten Sie bitte, dass alle beschädigten oder abgenutzten Teile unverzüglich repariert werden müssen (siehe Warnhinweise auf den Seiten 36 bis 37).
- Damit für Ihr Kind absolute Sicherheit gewährleistet ist, benutzen Sie den Bugaboo Bee bitte auf keinen Fall, bevor nicht alle beschädigten oder abgenutzten Teile repariert oder ersetzt worden sind.
- Das Bugaboo Bee-Sitzelement (Nr. 590210) ist nur zur Benutzung mit dem Bugaboo Bee chassis (no. 50110). Verwenden Sie bitte keine Bugaboo Bee-Teile oder -Komponenten an anderen, nicht dafür zugelassenen Kinderwagen oder sonstigen Geräten, auch nicht an anderen Bugaboo-Produkten außer am Bugaboo Bee.
- Halten Sie den Bugaboo Bee fern von offenem Feuer und anderen Heizquellen. Vermeiden Sie es, den Bugaboo Bee extremen Temperaturen auszusetzen.
- Der Bugaboo Bee ist nicht salzwasserbeständig.

reinigungs und pflegetipps

Nach einigen Monaten harter Belastung auf den Straßen können sich am Bugaboo Bee durchaus verschmutzte Stellen zeigen.
Die nachfolgenden Tipps helfen Ihnen, Ihren Bugaboo Bee zu pflegen und dafür zu sorgen, dass er immer sanft läuft.

- Reinigen Sie das Bugaboo Bee-Chassis und die Räder mit einem weichen Tuch und lauwarmem Wasser.
- Benutzen Sie eine weiche Bürste zum Entfernen von Sand aus den mechanischen Teilen und Gleitschienen am Rahmen.
- Reinigen und schmieren Sie das Bremssystem, wenn Sie mit Ihrem Bugaboo Bee über den Strand oder über sandgestreute Flächen gefahren sind.
- Bewahren Sie Ihren Bugaboo Bee und seine Accessoires an einem trockenen Ort auf. Um Schimmelpilzbildung zu vermeiden, bitte nicht im feuchten Zustand zusammenklappen oder zusammenlegen.

Weitere Tipps und Tricks erhalten Sie unter www.bugaboo.com.

reinigung

Wir haben dafür gesorgt, dass der Bugaboo Bee-Bezug abnehmbar (Siehe Seite 165) und in der Maschine waschbar ist.

Wenn Sie ihn waschen, beachten Sie bitte Folgendes:

- maximale Waschtemperatur 30°C/85°F (Kaltwäsche)
- keine Bleichmittel oder andere aggressive Waschmittel verwenden
- nicht schleudern
- nicht bügeln
- nicht chemisch reinigen
- immer separat waschen

Prüfen Sie vor dem Waschen bitte immer die Angaben auf dem Waschanleitungsetikett.

ersatzteile

Wir sind stolz darauf, Produkte auf Grundlage hoher Qualität und hoher Standards zu entwickeln. Daher sollten mit dem Bugaboo Bee immer nur Original-Bugaboo-Teile oder Teile verwendet werden, die von Bugaboo zugelassen wurden. Wenn Sie ein Teil Ihres Bugaboo-Kinderwagens ersetzen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder schauen Sie unter bugaboo.com in der Liste mit den in Ihrer Nähe befindlichen Fachhändler nach.

garantie (nicht gültig für die usa und kanada)

Als Hersteller - Bugaboo International BV - mit Hauptgeschäftssitz in Amsterdam (im folgenden „Bugaboo' genannt) gewähren wir für den Bugaboo Bee (im folgenden „Produkt" genannt) eine Garantie unter nachstehenden Bedingungen:

1. The Garantiezeit beträgt vom Kaufdatum an 24 Monate. Die Garantiezeit wird auf keinen Fall verlängert, auch nicht im Falle notwendig gewordener Reparaturen.
2. Diese Garantie ist weltweit gültig, außer in den Vereinigten Staaten von Amerika und in Kanada.
3. Die Garantie gewährleistet eine Reparatur, aber ausdrücklich nicht den Austausch oder die Rückgabemöglichkeit des Produkts.
4. Bugaboo trägt die Transportkosten und das Transportrisiko vom und bis zum Fachhändler (im folgenden "der Fachhändler" genannt), bei dem das Produkt erworben wurde, vorausgesetzt, die Reparatur ist von der Garantie gedeckt.
5. Die Garantie kann nur geltend gemacht werden, wenn von Ihnen folgende Dinge bei Bugaboo eingegangen sind und dem fehlerhaften Produkt Folgendes beifügt ist:
   - eine Kopie der Kaufquittung mit Kaufdatum sowie.
   - eine deutliche Beschreibung der Beanstandungen.
6. Die Garantie ist nicht übertragbar und kann daher nur vom Erstbesitzer geltend gemacht werden.
7. Die Garantie hat keinen Einfluss auf Ihnen eventuell zustehende, gesetzlich festgelegte Rechte, etwa das Recht, den Fachhändler für Mängel haftbar zu machen.

In folgenden Fällen wird keine Garantie gewährt:

- Wenn Sie Veränderungen oder Reparaturen selber durchgeführt haben oder haben durchführen lassen, ohne sich vorher von Bugaboo oder vom Fachhändler hierfür eine schriftliche Genehmigung eingeholt zu haben.
- Schäden, die durch Nachlässigkeit oder durch einen Unfall und/oder durch eine andere Anwendung oder Wartung als jene, die in der Bedienungsanleitung angegeben ist, entstanden sind.
- Wenn die Seriennummer beschädigt oder entfernt worden ist.
- Bei Schäden am Produkt durch normale Abnutzung.

Wichtige Informationen

Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten vom Kaufdatum an. Sollte ein Schaden auftreten, wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Ist der Fachhändler nicht in der Lage, den Schaden zu reparieren, können Sie sich gern an Bugaboo wenden. Bewahren Sie Bedienungsanleitung und Kaufquittung bitte an einem sicheren Ort auf.

kontakt

Bevor Sie mit der Anwendung Ihres Bugaboo Bee beginnen, füllen Sie bitte unter bugaboo.com das Produktregistrierungs-Formular online aus.

Wir sind stets an Ihrer Meinung interessiert und freuen uns auf Ihre Kommentare zum Bugaboo Bee oder anderen Bugaboo-Produkten. Senden Sie uns bitte eine E-Mail an service@bugaboo.com oder besuchen Sie unsere Website unter bugaboo.com/register, um Ihr persönliches Konto einzurichten. Registrieren Sie sich auch für die Teilnahme an der Bugaboo-Verbraucherforschung sowie zum Empfang des Bugaboo Online-Newsletter.

Sie haben sich mit Ihrem neuen Bugaboo Bee vertraut gemacht und können jetzt beginnen!

Unser visueller Bugaboo Bee-Ratgeber zeigt Ihnen, wie Sie all seine exzellenten Funktionen optimal nutzen können.

Legen Sie alles, wie im Abschnitt „beginnen" angegeben, zurecht und entdecken Sie im Abschnitt „Anwendung Ihres Bugaboo Bee" all die phantastischen Dinge, die der Bugaboo Bee kann.

Kontrollieren Sie oben auf der Seite die Teile des Bugaboo Bee, die Sie zur Anwendung benötigen und befolgen Sie dann die einzelnen Schritte, um es auszuprobieren.

Gehen Sie zur Seite 102, um zu beginnen …

nl aan de slag

Dit deel laat u zien hoe u uw nieuwe Bugaboo Bee moet monteren zodat hij klaar is voor gebruik. Controleer bovenaan de pagina welke onderdelen van de Bugaboo Bee u nodig heeft, en volg daarna de onderstaande stappen.

Door de hele gids heen ziet u pijlen zoals deze ⇨ afgebeeld, die laten zien wat de vereiste beweging is. Overal waar u dit ✳ ziet, moet u aandachtig luisteren of u een "klik" hoort. Als u dit symbool ⏩ ziet, betekend dat dat u nog niet klaar bent, de uitleg gaat verder op de volgende pagina.

Sla deze pagina om om te beginnen, dan helpen we u in een recordtijd op weg.

en getting started

This section will show you how to get your new Bugaboo Bee set up and ready to use. Check the top of the page for which parts of the Bugaboo Bee you'll need to use and then follow the steps below.

Throughout the guide, you'll see arrows like this ⇨ that show the movement required. Where you see this ✳ you need to listen carefully for a 'click'. If you see this symbol ⏩ it means that you're not done yet, the steps continue to the next page.

Turn the page to get started, we'll have you up and running in no time.

de beginnen

Dieser Abschnitt zeigt Ihnen, wie Sie Ihren neuen Bugaboo Bee aufstellen und für die Benutzung fertig zu machen. Schauen Sie bitte oben auf der Seite nach, welche Teile Sie vom Bugaboo Bee benötigen. Befolgen Sie dann die unten angegebenen einzelnen Schritte.

In der ganzen Anleitung sehen Sie Pfeile wie diesen hier ⇨ der den jeweils erforderlichen Handgriff angibt. Wenn Sie dieses Zeichen, sehen ✳ müssen Sie sorgfältig auf ein Klickgeräusch hören. Wenn Sie dieses Symbol ⏩ sehen, wissen Sie, dass der Schritt nicht abgeschlossen ist und auf der nächsten Seite fortgesetzt wird.

Blättern Sie die Seite um, damit Sie beginnen können. Wir sorgen dafür, dass Sie im Handumdrehen in losfahren/in Gang kommen.

fr se mettre en route

Cette partie vous indique comment monter votre Bugaboo Bee pour qu'elle soit prête à l'usage. Consultez le haut de la page pour connaître les pièces de la Bugaboo Bee que vous aurez besoin d'utiliser puis suivez les étapes ci-dessous.

Tout au long de ce guide, vous verrez des flèches comme celles-ci ⇨ qui vous indiqueront le mouvement à effectuer. Lorsque vous verrez ce symbole ✳ cela signifiera que vous devez entendre distinctement un bruit d'enclenchement (clic). La présence de ce symbole ⏩ indique que vous n'avez pas encore terminé, l'étape se poursuit à la page suivante.

Tournez la page pour commencer, votre poussette sera très rapidement opérationnelle.

es empiece a moverse

Esta sección le indicará cómo montar su Bugaboo Bee para que esté listo para usar. Compruebe en la parte superior de la página las piezas del Bugaboo Bee que va a necesitar y siga los pasos que se indican a continuación.

En toda la guía verá flechas de este tipo ⇨ que le indicarán el movimiento necesario. Cuando vea esto ✳ necesitará prestar atención para oír un 'clic'. Si ve este símbolo ⏩ significa que todavía no ha terminado y que los paso continúan en la página siguiente.

Pase la página para empezar. Le tendremos listo y en movimiento en un santiamén.

pt começar

Esta secção irá mostrar-lhe como montar e preparar o seu novo Bugaboo Bee para a utilização. Consulte o topo da página para ver as peças do Bugaboo Bee que terá de utilizar e, depois, siga os passos abaixo.

Ao longo do manual, verá setas como esta ⇨ que mostram o movimento necessário. Onde vir isto ✳ deve prestar atenção para ouvir um 'clique'. Se vir este símbolo ⏩ isso significa que o processo ainda não terminou, continua na página seguinte.

Vire a página para começar e verá que vamos pô-lo a andar num abrir e fechar de olhos.

it preparazione

Questa sezione spiega come preparare il vostro nuovo Bugaboo Bee per iniziare a usarlo. Per informazioni sui pezzi del Bugaboo Bee necessari, consultate la parte superiore della pagina e quindi seguite le istruzioni riportate sotto.

Nelle istruzioni vedrete delle frecce come questa ⇨ che indicano il movimento necessario. Quando è presente questo simbolo ✳ prestate attenzione in quanto dovete avvertire uno scatto (clic). Quando è presente il simbolo ⏩ significa che l'operazione non è ancora completata ma la descrizione continua alla pagina successiva.

Girate pagina per iniziare, sarete pronti e in partenza in pochi minuti.

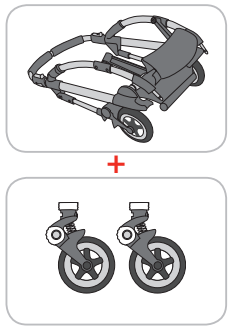
el πρώτα βήματα

Αυτό το τμήμα σας δείχνει πως να μοντάρετε το νέο σας Bugaboo Bee ώστε να είναι έτοιμο για χρήση. Ελέγξτε το άνω μέρος της σελίδας σχετικά με τα εξαρτήματα του Bugaboo Bee που θα χρειαστείτε και στη συνέχεια ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

Σε όλο τον οδηγό θα δείτε βέλη όπως αυτό ⇨ τα οποία υποδεικνύουν την απαιτούμενη κίνηση. Όπου δείτε αυτό ✳ προσέξτε για να ακούσετε ένα «κλικ». Εάν δείτε αυτό το σύμβολο ⏩ σημαίνει ότι δεν έχετε τελειώσει, τα βήματα συνεχίζονται στην επόμενη σελίδα.

Γυρίστε σελίδα για να ξεκινήσετε. Θα σας έχουμε έτοιμους σε ελάχιστο χρόνο.

1



nl de zwenkwielen vastzetten en uitvouwen

en attaching the swivel wheels and unfolding

de montage der schwenkräder und aufstellen

fr fixer les roulettes pivotantes et déplier

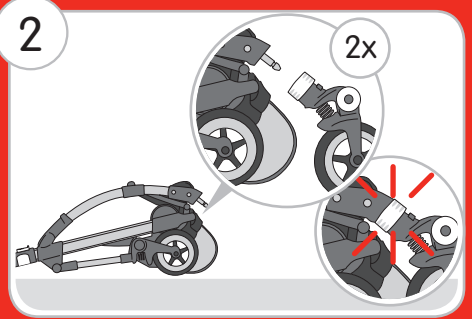
es colocación de las ruedas giratorias y desplegado

it montaggio delle ruote girevoli e apertura

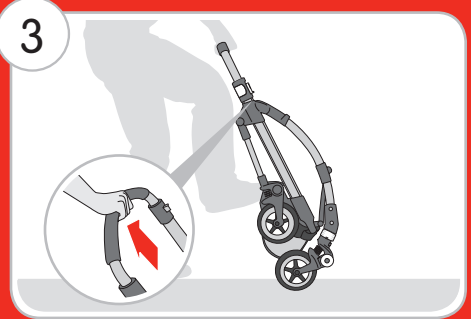
pt colocar as rodas giratórias e abrir o chassis

el τοποθέτηση περιστρεφόμενων τροχών και ξεδίπλωμα

2



3



4

5

nl WAARSCHUWING

Om er zeker van te zijn dat het onderstel vergrendeld is, moet in elk geval één van de volgende indicatoren zijn waargenomen:

1. een hoorbare 'klik' aan beide zijden
2. de groene punten bovenop de duwbeugel volledig zichtbaar aan beide zijden.

en WARNING

In order to be sure that the folding mechanism is in its proper position, at least one of the following must be confirmed:

1. audible 'clicks' heard on both sides
2. green spots on top of the handlebar completely visible on both sides.

de WARNHINWEIS

Überprüfen Sie die korrekte Position des Aufklappmechanismus folgendermaßen, um sicher zu gehen, dass er fest eingerastet ist:

1. Auf beiden Seiten muss ein deutliches Klickgeräusch hörbar sein;
2. Auf beiden Seiten die grünen Markierungspunkte oben auf dem Schiebebügel sind vollständig sichtbar.

fr AVERTISSEMENT

Afin de vous assurer que le mécanisme de pliage est correctement positionné, vous devez vous assurer du respect des conditions suivantes:

1. vous devez entendre un 'clic' de chaque côté
2. les indicateurs verts situés sur le guidon doivent être complètement apparents de chaque côté.

es ADVERTENCIA

Para cerciorarse de que el mecanismo de plegado está en la posición correcta, se deberá comprobar lo siguiente:

1. el sonido de un chasquido 'click' a ambos lados
2. los indicadores verdes del manillar son completamente visibles a ambos lados.

it AVVERTENZA

Per assicurarsi che il meccanismo di chiusura sia nella posizione corretta, verificare quanto segue:

1. si devono avvertire dei "clic" su entrambi i lati
2. gli indicatori verdi sul manubrio devono essere completamente visibili entrambi i lati.

pt AVISO

Para se certificar de que o mecanismo de fecho está na posição correcta, confirme uma das condições seguintes:

1. devem ouvir-se os cliques de encaixe nas duas partes laterais
2. os indicadores verdes da do manípulo devem ficar totalmente visíveis nas duas partes laterais.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να βεβαιωθείτε ότι ομηχανισμός αναδίπλωσης είναι στη σωστή θέση, θα πρέπει να επιβεβαιώσετε τουλάχιστον ένα από τα ακόλουθα:

1. ακουστά «κλικ» και στις δύο πλευρές
2. πράσινες κουκίδες στο άνω μέρος της χειρολαβής είνε πλήρως ορατές και στις δύο πλευρές.

1

nl het vastzetten van de stoel

en attaching the seat

de anbringen des sitzes

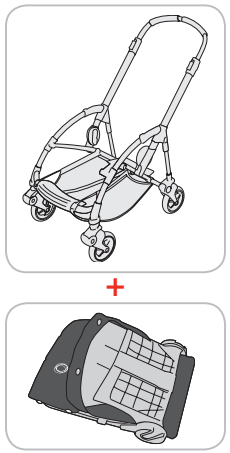
fr fixer le siège

es colocación de la silla

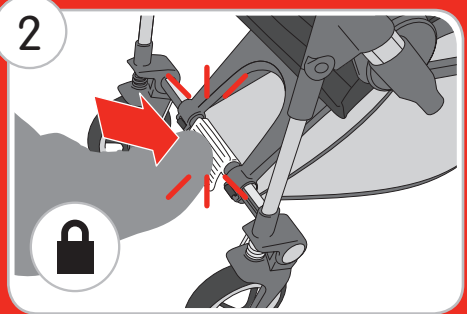
it montaggio del seggiolino

pt colocar a cadeira

el τοποθέτηση καθίσματος



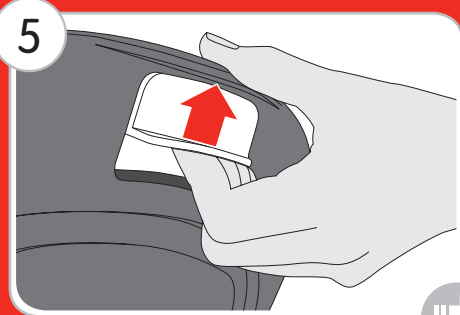
2



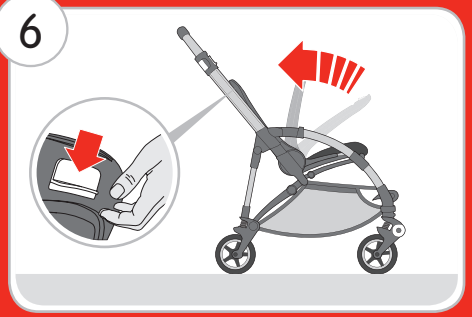
3

4

5



6



1

nl de zonnekap in elkaar zetten en vastzetten

en assembling and attaching the sun canopy

de zusammensetzen und befestigen des sonnendachs

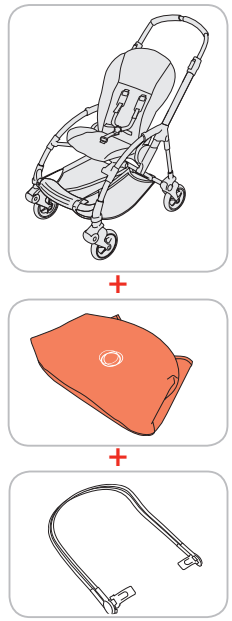
fr monter et fixer de la capote

es montaje y colocación de la capota

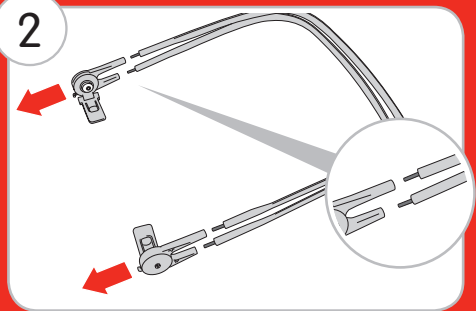
it montaggio e installazione della capottina

pt colocar e fixar a capota

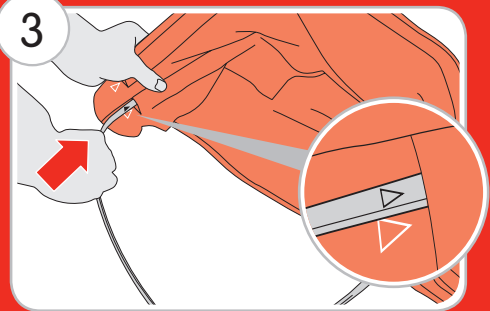
el συναρμολόγηση και τοποθέτηση της τέντας ηλίου



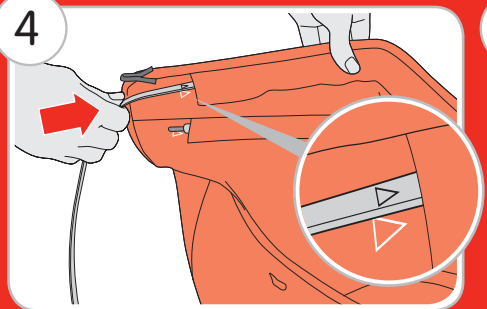
2



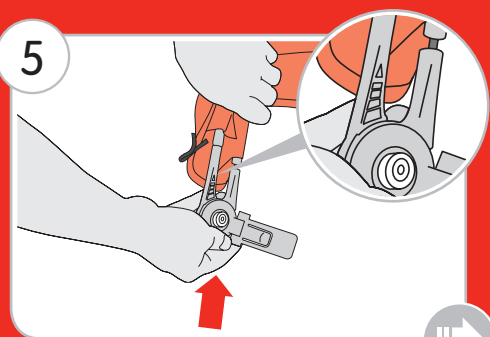
3



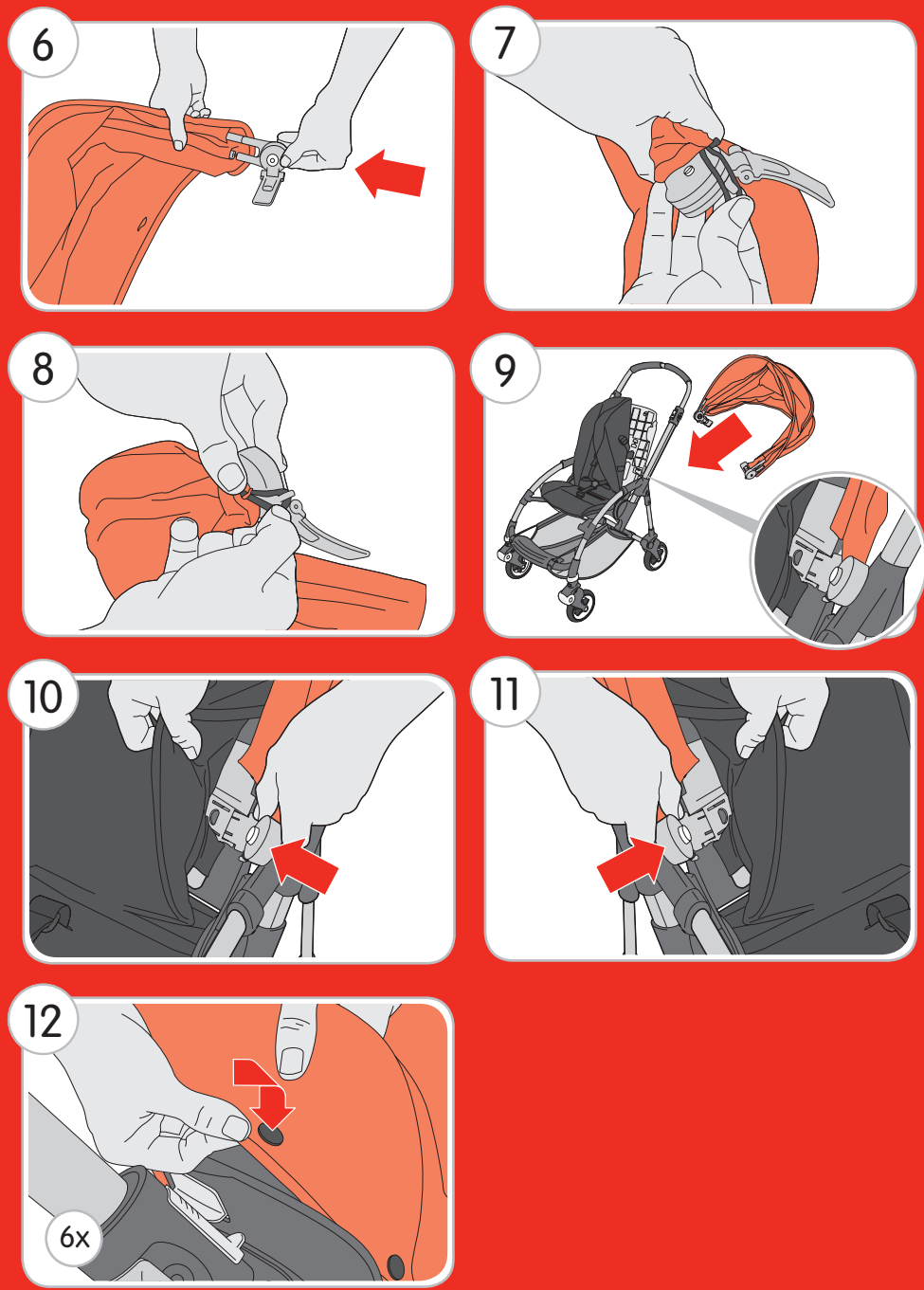
4



5



nl
en
de
fr
es
it
pt
el



OPMERKING De zonnekap past op de Bugaboo Bee voor een kind met een maximum lengte van billen tot hoofd van 59 cm/23,5 inches bij een volledig uitgetrokken rugsteun.

NOTE The sun canopy will fit the Bugaboo Bee for a child with a maximum bottom-to-head length of 59 cm/23.5 inches when the backrest is fully extended.

HINWEIS Das Sonnendach passt auf den Bugaboo Bee mit einem Kind von maximal 59 cm Sitzgröße und bei vollständig heruntergeklappter Rückenlehne.

REMARQUE La capote peut être fixée à la Bugaboo Bee avec un enfant dont la longueur maximum des fesses à la tête est de 59 cm/23,5 inches lorsque le dossier est complètement incliné.

NOTA La capota se coloca en el Bugaboo Bee para un niño de una altura máxima desde la parte inferior hasta la cabeza de 59 cm cuando el respaldo está totalmente extendido.

NOTA La capottina si adatta al passeggino Bugaboo Bee per un bambino di lunghezza massima 59 cm dal sedere alla testa quando lo schienale è completamente esteso.

NOTA A capota coloca-se no Bugaboo Bee para uma criança com um comprimento máximo da cabeça aos pés de 59 cm/23,5 pol. quando o encosto da cadeira está totalmente esticado.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η τέντα ηλίου προσαρμόζεται στο Bugaboo Bee για παιδί με μέγιστο μήκος από τη λεκάνη μέχρι το κεφάλι 59 εκ./ 23,5 ίντσες όταν η πλάτη του καθίσματος είναι σε πλήρη επέκταση.

using your bugaboo bee

This section will show you how to use all the features of your Bugaboo Bee. Check the top of the page for which parts of the Bugaboo Bee you'll need to use and then follow the steps below.

Throughout the guide, you'll see arrows like this ➡ that show the movement required. Where you see this ✳ you need to listen carefully for a 'click'. If you see this symbol ⏩ it means that you're not done yet, the steps continue to the next page.

Turn the page to begin, and start using your Bugaboo Bee.

nl uw bugaboo bee gebruiken

Dit deel laat u zien hoe u alle mogelijkheden van uw Bugaboo Bee kunt gebruiken. Controleer bovenaan de pagina welke onderdelen van de Bugaboo Bee u nodig heeft, en volg daarna de onderstaande stappen.

Door de hele gids heen ziet u pijlen zoals deze ➡ afgebeeld, die laten zien wat de vereiste beweging is. Overal waar u dit ✳ ziet, moet u aandachtig luisteren of u een "klik" hoort. Als u dit symbool ziet ⏩ betekend dat dat u nog niet klaar bent, de uitleg gaat verder op de volgende pagina.

Sla deze pagina om om te beginnen, dan helpen we u in een recordtijd op weg met uw Bugaboo Bee.

de anwendung ihres bugaboo bee

Dieser Abschnitt zeigt Ihnen, wie alle Funktionen Ihres Bugaboo Bee zu nutzen sind. Schauen Sie bitte oben auf der Seite nach, welche Teile Sie vom Bugaboo Bee benötigen. Befolgen Sie dann die unten angegebenen einzelnen Schritte.

In der ganzen Anleitung werden Sie Pfeile wie diesen hier sehen ➡ der den jeweiligen Handgriff angibt. Wenn Sie dieses Zeichen ✳ sehen, müssen Sie sorgfältig auf ein Klickgeräusch hören. Wenn Sie dieses Symbol ⏩ sehen, wissen Sie, dass der Schritt nicht abgeschlossen ist und auf der nächsten Seite fortgesetzt wird.

Blättern Sie die Seite um, damit Sie beginnen können. Sie werden mit Ihrem Bugaboo Bee im Handumdrehen unterwegs sein.

fr utiliser votre bugaboo bee

Cette partie vous montre comment utiliser toutes les fonctionnalités de votre Bugaboo Bee. Consultez le haut de la page pour connaître les pièces de la Bugaboo Bee que vous aurez besoin d'utiliser puis suivez les étapes ci-dessous.

Tout au long de ce guide, vous verrez des flèches comme celles-ci ➡ qui vous indiqueront le mouvement à effectuer. Lorsque vous verrez ce symbole ✳ cela signifiera que vous devez entendre distinctement un bruit d'enclenchement (clic). La présence de ce symbole ⏩ indique que vous n'avez pas encore terminé , l'étape se poursuit à la page suivante.

Tournez la page pour commencer, votre poussette sera très rapidement opérationnelle.

es utilización de su bugaboo bee

Esta sección le indicará cómo usar todas las funciones de su Bugaboo Bee. Compruebe en la parte superior de la página las piezas del Bugaboo Bee que va a necesitar y siga los pasos que se indican a continuación.

En toda la guía verá flechas de este tipo ➡ que le indicarán el movimiento necesario. Cuando vea esto ✳ necesitará prestar atención para oír un 'clic'. Si ve este símbolo ⏩ significa que todavía no ha terminado y que los paso continúan en la página siguiente.

Pase la página para empezar. Le tendremos listo y en movimiento en un santiamén.

pt preparar o bugaboo bee

Esta secção irá mostrar-lhe como utilizar todas as características do seu Bugaboo Bee. Consulte o topo da página para ver as peças do Bugaboo Bee que terá de utilizar e, depois, siga os passos abaixo.

Ao longo do manual, verá setas como esta ➡ que mostram o movimento necessário. Onde vir isto ✳ deve prestar atenção para ouvir um 'clique'. Se vir este símbolo ⏩ isso significa que o processo ainda não terminou, continua na página seguinte.

Vire a página para começar, vai conseguir sair com o seu Bugaboo Bee em muito pouco tempo.

it utilizzo del bugaboo bee

Questa sezione spiega come utilizzare tutte le funzioni del vostro nuovo Bugaboo Bee. Per informazioni sui pezzi del Bugaboo Bee necessari, consultate la parte superiore della pagina e quindi seguite le istruzioni riportate sotto.

Nelle istruzioni vedrete delle frecce come questa ➡ che indicano il movimento necessario. Quando è presente questo simbolo ✳ prestate attenzione in quanto dovete avvertire uno scatto (clic). Quando è presente il simbolo ⏩ significa che l'operazione non è ancora completata ma la descrizione continua alla pagina successiva.

Girate pagina per iniziare, sarete pronti con il vostro Bugaboo Bee in pochi minuti.

el προετοιμασία του bugaboo bee

Α υτό το τμήμα σας δείχνει πως να χρησιμοποιήσετε όλα τα χαρακτηριστικά του Bugaboo Bee. Ελέγξτε το άνω μέρος της σελίδας σχετικά με τα εξαρτήματα του Bugaboo Bee που θα χρειαστείτε και στη συνέχεια ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

Σε όλο τον οδηγό θα δείτε βέλη όπως αυτό ➡ τα οποία υποδεικνύουν την απαιτούμενη κίνηση. Όπου δείτε αυτό ✳ προσέξτε για να ακούσετε ένα «κλικ». Εάν δείτε αυτό το σύμβολο ⏩ σημαίνει ότι δεν έχετε τελειώσει, τα βήματα συνεχίζονται στην επόμενη σελίδα.

Γυρίστε τη σελίδα για να ξεκινήσετε, θα είστε έτοιμοι να βγείτε με το Bugaboo Bee σε ελάχιστο χρόνο.

1

nl uitvouwen – de wereld inkijken

en unfolding – facing the world

de aufstellen – mit dem sitz in der nach vorn gerichteten position

fr déplier – face au monde

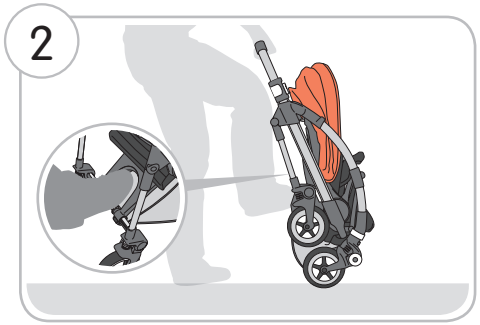
es desplegado – mirando al mundo

it apertura – fronte strada

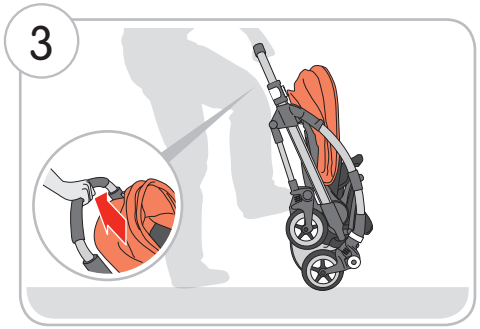
pt abrir – virado para a frente

el ξεδίπλωμα – στραμμένο προς τον κόσμο

2

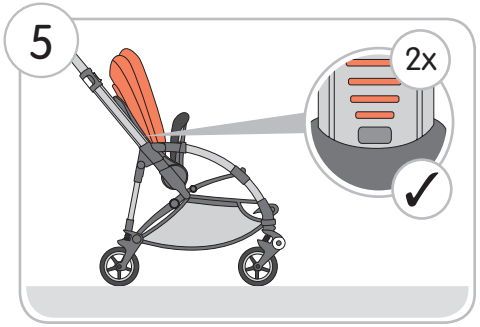


3



4

5



6

nl WAARSCHUWING

Om er zeker van te zijn dat het onderstel vergrendeld is, moet in elk geval één van de volgende indicatoren zijn waargenomen:

1. een hoorbare 'klik' aan beide zijden
2. de groene punten bovenop de duwbeugel volledig zichtbaar aan beide zijden.

Onjuist inklappen kan de kinderwagen beschadigen of breken.

en WARNING

In order to be sure that the folding mechanism is in its proper position, at least one of the following must be confirmed:

1. audible 'clicks' heard on both sides
2. green spots on top of the handlebar completely visible on both sides.

Incorrect folding may damage or break this vehicle.

de WARNHINWEIS

Überprüfen Sie die korrekte Position des Aufklappmechanismus folgendermaßen, um sicher zu gehen, dass er fest eingerastet ist:

1. Auf beiden Seiten muss ein deutliches Klickgeräusch hörbar sein;
2. Auf beiden Seiten die grünen Markierungspunkte oben auf dem Schiebebügel sind vollständig sichtbar.

Falsches Zusammenklappen kann bei diesem Kinderwagen zum Bruch oder zur Beschädigung führen.

fr AVERTISSEMENT

Afin de vous assurer que le mécanisme de pliage est correctement positionné, vous devez vous assurer du respect des conditions suivantes :

1. vous devez entendre un 'clic' de chaque côté
2. les indicateurs verts situés sur le guidon doivent être complètement apparents de chaque côté.

Ne pas plier ce véhicule correctement peut l'endommager ou le casser.

es ADVERTENCIA

Para cerciorarse de que el mecanismo de plegado está en la posición correcta, se deberá comprobar lo siguiente:

1. el sonido de un chasquido 'click' a ambos lados
2. los indicadores verdes del manillar son completamente visibles a ambos lados.

El plegado incorrecto puede ocasionar un daño o la rotura de este vehículo.

it AVVERTENZA

Per assicurarsi che il meccanismo di chiusura sia nella posizione corretta, verificare quanto segue:

1. si devono avvertire dei "clic" su entrambi i lati
2. gli indicatori verdi sul manubrio devono essere completamente visibili entrambi i lati.

Il passeggino potrebbe danneggiarsi o rompersi a causa di una chiusura non corretta.

pt AVISO

Para se certificar de que o mecanismo de fecho está na posição correcta, confirme uma das condições seguintes:

1. devem ouvir-se os cliques de encaixe nas duas partes laterais
2. os indicadores verdes do manípulo devem ficar totalmente visíveis nas duas partes laterais.

Fechar o carrinho de forma incorrecta pode danificar ou partir este veículo.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός αναδίπλωσης είναι στη σωστή θέση, θα πρέπει να επιβεβαιώσετε τουλάχιστον ένα από τα ακόλουθα:

1. ακουστά «κλικ» και στις δύο πλευρές
2. πράσινες κουκίδες στο άνω μέρος της χειρολαβής είνε πλήρως ορατές και στις δύο πλευρές.

Κάθε λάθος στο δίπλωμα ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά ή θραύση σε αυτό το όχημα.

1

nl uitvouwen – naar u toe

en unfolding – facing you

de aufstellen – mit dem sitz in der ihnen zugewandten position

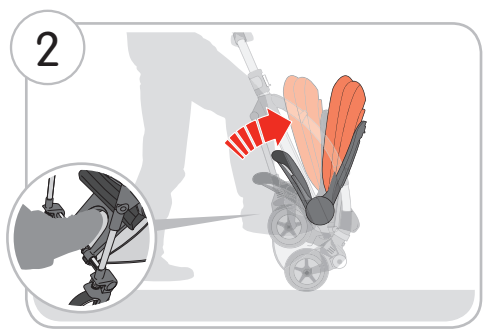
fr déplier – face à vous

es desplegado – mirandole a usted

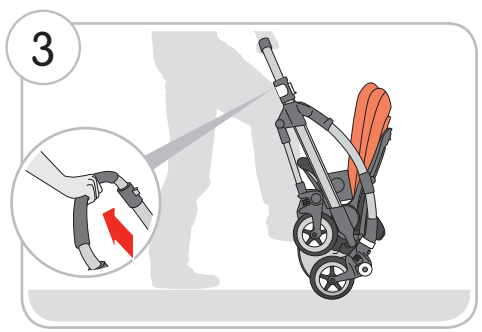
it apertura – fronte mamma

pt abrir – virado para si

el ξεδίπλωμα – στραμμένο προς τα εσάς

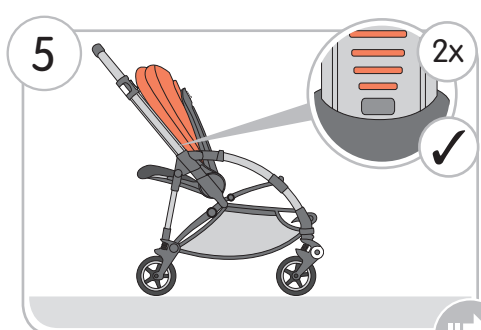


2



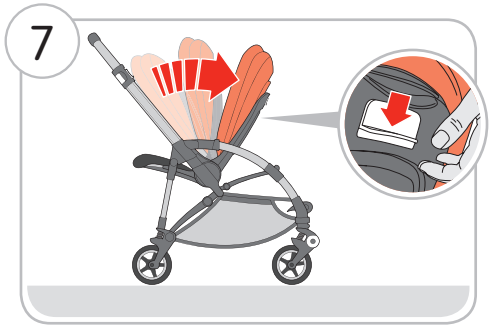
3

4



5

nl
en
de
fr
es
it
pt
el



nl WAARSCHUWING

Om er zeker van te zijn dat het onderstel vergrendeld is, moet in elk geval één van de volgende indicatoren zijn waargenomen:

1. een hoorbare 'klik' aan beide zijden
2. de groene punten bovenop de duwbeugel volledig zichtbaar aan beide zijden.

Onjuist inklappen kan de kinderwagen beschadigen of breken.

en WARNING

In order to be sure that the folding mechanism is in its proper position, at least one of the following must be confirmed:

1. audible 'clicks' heard on both sides
2. green spots on top of the handlebar completely visible on both sides.

Incorrect folding may damage or break this vehicle.

de WARNHINWEIS

Überprüfen Sie die korrekte Position des Aufklappmechanismus folgendermaßen, um sicher zu gehen, dass er fest eingerastet ist:

1. Auf beiden Seiten muss ein deutliches Klickgeräusch hörbar sein;
2. Auf beiden Seiten die grünen Markierungspunkte oben auf dem Schiebebügel sind vollständig sichtbar.

Falsches Zusammenklappen kann bei diesem Kinderwagen zum Bruch oder zur Beschädigung führen.

fr AVERTISSEMENT

Afin de vous assurer que le mécanisme de pliage est correctement positionné, vous devez vous assurer du respect des conditions suivantes :

1. vous devez entendre un 'clic' de chaque côté
2. les indicateurs verts situés sur le guidon doivent être complètement apparents de chaque côté.

Ne pas plier ce véhicule correctement peut l'endommager ou le casser.

es ADVERTENCIA

Para cerciorarse de que el mecanismo de plegado está en la posición correcta, se deberá comprobar lo siguiente:

1. el sonido de un chasquido 'click' a ambos lados
2. los indicadores verdes del manillar son completamente visibles a ambos lados.

El plegado incorrecto puede ocasionar un daño o la rotura de este vehículo.

it AVVERTENZA

Per assicurarsi che il meccanismo di chiusura sia nella posizione corretta, verificare quanto segue:

1. si devono avvertire dei "clic" su entrambi i lati
2. gli indicatori verdi sul manubrio devono essere completamente visibili entrambi i lati.

Il passeggino potrebbe danneggiarsi o rompersi a causa di una chiusura non corretta.

pt AVISO

Para se certificar de que o mecanismo de fecho está na posição correcta, confirme uma das condições seguintes:

1. devem ouvir-se os cliques de encaixe nas duas partes laterais
2. os indicadores verdes do manípulo devem ficar totalmente visíveis nas duas partes laterais.

Fechar o carrinho de forma incorrecta pode danificar ou partir este veículo.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός αναδίπλωσης είναι στη σωστή θέση, θα πρέπει να επιβεβαιώσετε τουλάχιστον ένα από τα ακόλουθα:

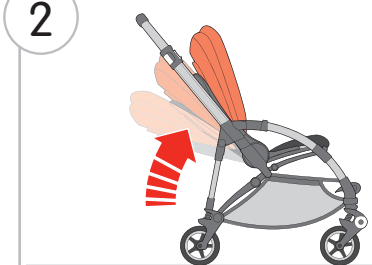
1. ακουστά «κλικ» και στις δύο πλευρές
2. πράσινες κουκίδες στο άνω μέρος της χειρολαβής είνε πλήρως ορατές και στις δύο πλευρές.

Κάθε λάθος στο δίπλωμα ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά ή θραύση σε αυτό το όχημα.

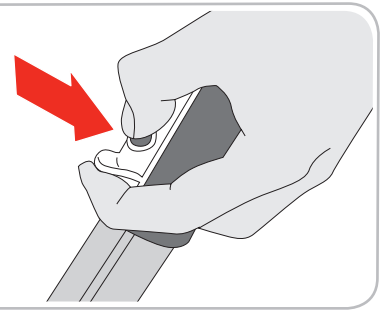
1

- nl inklappen – de wereld inkijken
- en folding – facing the world
- de zusammenklappen – mit dem sitz in der nach vorn gerichteten position
- fr replier – face au monde
- es plegado – mirando al mundo
- it chiusura – fronte strada
- pt fechar – virado para a frente
- el δίπλωμα – στραμμένο προς τον κόσμο

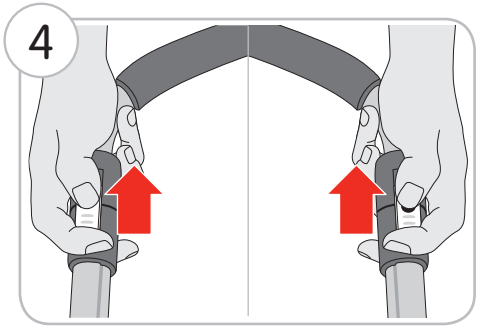
2



3



4



5

nl en de fr es it pt el

nl WAARSCHUWING

Wees voorzichtig bij het in- en uitklappen van de Bugaboo Bee, om beknelde vingers te voorkomen.

Onjuist inklappen kan de kinderwagen beschadigen of breken.

en WARNING

Care must be taken when folding and unfolding the Bugaboo Bee to prevent fingers from being trapped.

Incorrect folding may damage or break this vehicle.

de WARNHINWEIS

Achten Sie sorgfältig beim Auseinanderklappen und Zusammenlegen des Bugaboo Bee darauf, dass Sie sich nicht die Finger einklemmen.

Falsches Zusammenklappen kann bei diesem Kinderwagen zum Bruch oder zur Beschädigung führen.

fr AVERTISSEMENT

Vous devez faire attention en pliant et en dépliant la Bugaboo Bee pour éviter de vous pincer les doigts.

Ne pas plier ce véhicule correctement peut l'endommager ou le casser.

es ADVERTENCIA

Para evitar que sus dedos queden atrapados, deberá tener especial cuidado al plegar y desplegar su Bugaboo.

El plegado incorrecto puede ocasionar un daño o la rotura de este vehículo.

it AVVERTENZA

Prestare attenzione durante le operazioni di apertura e chiusura di Bugaboo Bee, per evitare di schiacciarsi le dita.

Il passeggino potrebbe danneggiarsi o rompersi a causa di una chiusura non corretta.

pt AVISO

Tenha muito cuidado ao abrir e fechar o Bugaboo Bee, para não prender os dedos.

Fechar o carrinho de forma incorrecta pode danificar ou partir este veículo.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να προσέχετε κατά το δίπλωμα και ξεδίπλωμα του Bugaboo Bee ώστε να αποφύγετε την παγίδευση των δακτύλων σας.

Κάθε λάθος στο δίπλωμα ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά ή θραύση σε αυτό το όχημα.

1

nl inklappen – naar u toe

en folding – facing you

de zusammenklappen – mit dem sitz in der ihnen zugewandten position

fr replier – face à vous

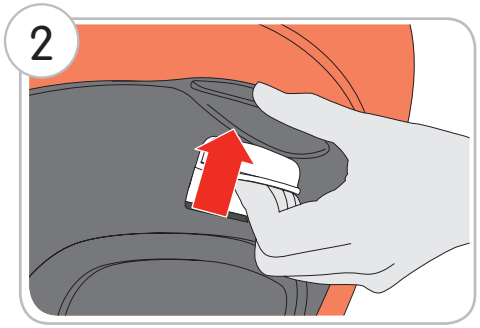
es plegado – mirándole a usted

it chiusura – fronte mamma

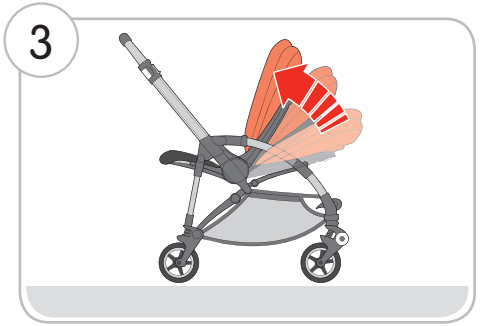
pt fechar – virado para si

el δίπλωμα – στραμμένο προς τα εσάς

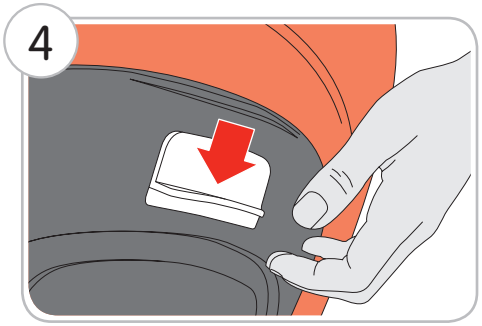
2



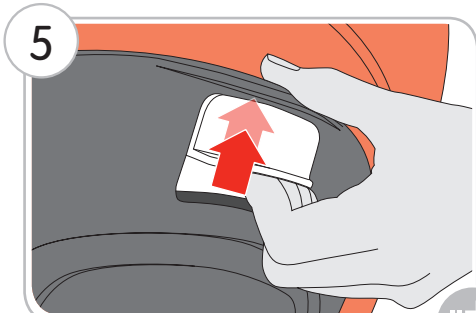
3



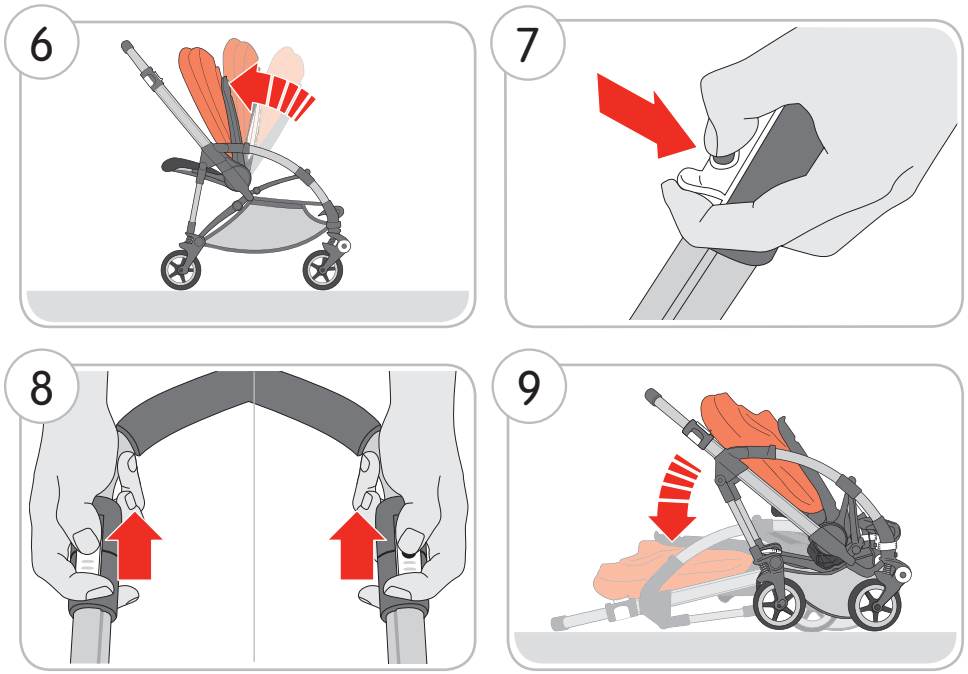
4



5



nl en de fr es it pt el



nl WAARSCHUWING

Wees voorzichtig bij het in- en uitklappen van de Bugaboo Bee, om beknelde vingers te voorkomen.

Onjuist inklappen kan de kinderwagen beschadigen of breken.

en WARNING

Care must be taken when folding and unfolding the Bugaboo Bee to prevent fingers from being trapped.

Incorrect folding may damage or break this vehicle.

de WARNHINWEIS

Achten Sie sorgfältig beim Auseinanderklappen und Zusammenlegen des Bugaboo Bee darauf, dass Sie sich nicht die Finger einklemmen.

Falsches Zusammenklappen kann bei diesem Kinderwagen zum Bruch oder zur Beschädigung führen.

fr AVERTISSEMENT

Vous devez faire attention en pliant et en dépliant la Bugaboo Bee pour éviter de vous pincer les doigts.

Ne pas plier ce véhicule correctement peut l'endommager ou le casser.

es ADVERTENCIA

Para evitar que sus dedos queden atrapados, deberá tener especial cuidado al plegar y desplegar su Bugaboo.

El plegado incorrecto puede ocasionar un daño o la rotura de este vehículo.

it AVVERTENZA

Prestare attenzione durante le operazioni di apertura e chiusura di Bugaboo Bee, per evitare di schiacciarsi le dita.

Il passeggino potrebbe danneggiarsi o rompersi a causa di una chiusura non corretta.

pt AVISO

Tenha muito cuidado ao abrir e fechar o Bugaboo Bee, para não prender os dedos.

Fechar o carrinho de forma incorrecta pode danificar ou partir este veículo.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να προσέχετε κατά το δίπλωμα και ξεδίπλωμα του Bugaboo Bee ώστε να αποφύγετε την παγίδευση των δακτύλων σας.

Κάθε λάθος στο δίπλωμα ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά ή θραύση σε αυτό το όχημα.

1

nl de rem gebruiken

en using the brake

de anwenden der bremse

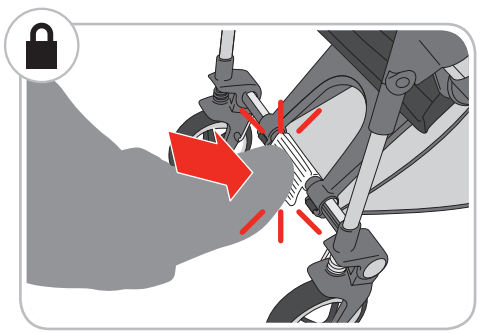
fr utiliser le frein

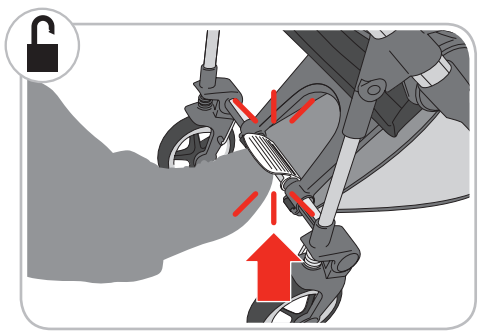
es uso del freno

it utilizzo del freno

pt utilizar o travão

el χρήση του φρένου





nl WAARSCHUWING

De rem is uitsluitend bedoeld als parkeerrem. Gebruik de rem altijd, als u de Bugaboo Bee ergens stationeert.

Gebruik de parkeerrem nooit tijdens het rijden, maar alleen wanneer de Bugaboo Bee stil staat.

Gebruik altijd de rem als u uw kind in de Bugaboo Bee plaats of eruit haalt.

en WARNING

The brake is a parking brake only. Apply the brake whenever you park the Bugaboo Bee.

Do not apply the parking brake while the Bugaboo Bee is moving. Only apply the parking brake when the Bugaboo Bee is stationary. The brake pedal must be in its lowest position to lock.

Always apply the brake when positioning or taking out the child.

de WARNHINWEIS

Die Bremse ist lediglich eine Feststellbremse. Wenn Sie den Bugaboo Bee abstellen, immer die Bremse feststellen.

Betätigen Sie die Feststellbremse nicht, wenn sie den Bugaboo Bee bewegen. Arretieren Sie die Feststellbremse nur dann, wenn der Bugaboo Bee stillsteht. Das Bremspedal muss sich zum Feststellen in der untersten Position befinden. Die Bremse immer feststellen, wenn Sie Positionen einstellen oder Ihr Kind herausnehmen.

fr AVERTISSEMENT

Le frein est uniquement un frein de stationnement. Enclenchez-le à chaque fois que vous stationnez la Bugaboo Bee.

N'enclenchez pas le frein de stationnement pendant que la Bugaboo Bee se déplace. N'enclenchez le frein de stationnement que lorsque la Bugaboo Bee est à l'arrêt. La pédale de frein doit être dans la position la plus basse pour se verrouiller.

Enclenchez toujours le frein lorsque vous positionnez ou enlevez l'enfant de la poussette.

es ADVERTENCIA

El freno sólo es para estacionar el cochecito. Utilícelo siempre que estacione su Bugaboo Bee.

No ponga el freno de estacionamiento cuando la Bugaboo Bee se encuentre en movimiento. Únicamente utilícelo cuando se encuentre inmóvil. El pedal de freno se debe llevar hasta la posición más baja para asegurar el frenado.

Siempre ponga el freno cuando acomode o saque a su niño del asiento.

it AVVERTENZA

Il freno è unicamente un freno di stazionamento. Inserire il freno ogni volta che si parcheggia Bugaboo Bee.

Non inserire il freno mentre Bugaboo Bee è in movimento. Inserire il freno di stazionamento solo quando Bugaboo Bee è fermo. Per il bloccaggio, il pedale deve essere nella posizione più bassa.

Inserire sempre il freno quando si posiziona o si toglie il bambino dal passeggino.

pt AVISO

O travão é um dispositivo de estacionamento. Aplique-o sempre que parar o Bugaboo Bee.

Não o aplique enquanto o Bugaboo Bee estiver em movimento. Utilize-o apenas quando o Bugaboo Bee estiver parado. O pedal do travão estará bloqueado quando estiver na posição mais baixa.

Aplique sempre o travão quando estiver a ajeitar a criança no carrinho, ou enquanto a retirar do carrinho.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το φρένο είναι φρένο στάθμευσης μόνο.

Εφαρμόζετε το φρένο όταν σταθμεύετε το Bugaboo Bee.

Μην εφαρμόζετε το φρένο στάθμευσης όταν κινείται το Bugaboo Bee. Εφαρμόζετε το φρένο στάθμευσης μόνο όταν το Bugaboo Bee παραμένει ακίνητο. Το πεντάλ του φρένου πρέπει να είναι στη χαμηλότερη θέση για να κλειδώσει.

Εφαρμόζετε πάντοτε το φρένο κατά την τοποθέτηση ή απομάκρυνση του παιδιού από το καροτσάκι.

1

nl de diepte van de zitting verstellen

en adjusting the seat depth

de einstellen der sitztiefe

fr régler la profondeur du siège

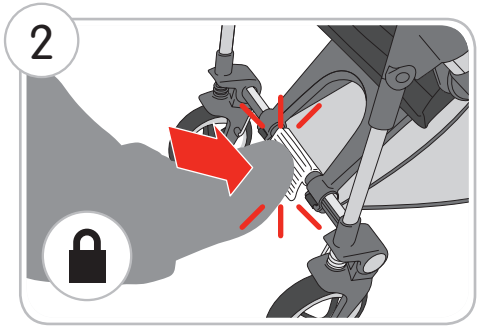
es ajuste de la profundidad de la silla

it regolazione della profondità del seggiolino

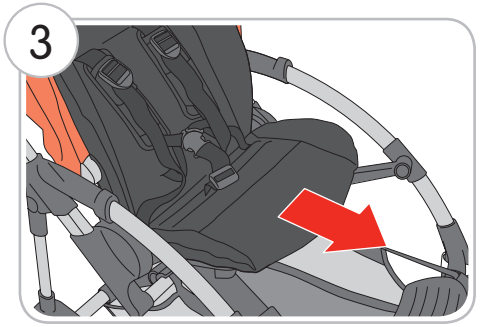
pt regular a profundidade da cadeira

el ρύθμιση του μήκους του καθίσματος

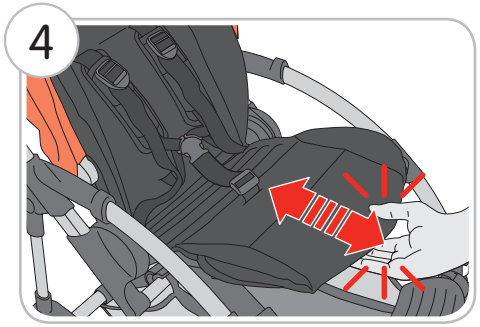
2



3



4



nl en de fr es it pt el

1

nl de positie van de rugsteun verstellen

en adjusting the backrest position

de einstellen der rückenlehnen position

fr régler la position du dossier

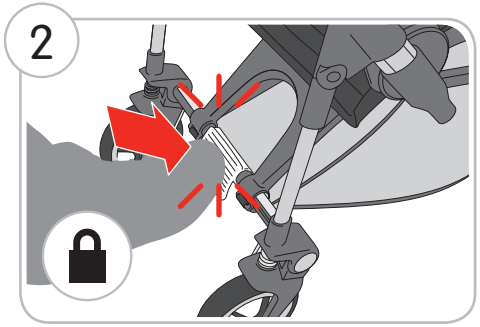
es ajuste de la posicion del respaldo

it regolazione della posizione dello schienale

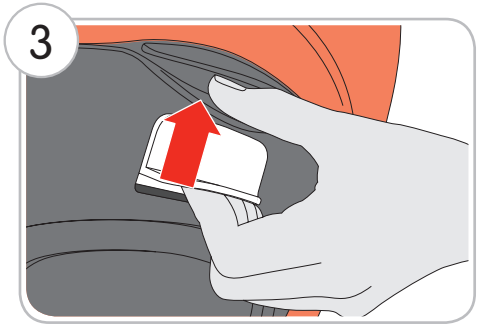
pt regular a posicao do encosto da cadeira

el ρύθμιση θέσης της πλάτης καθίσματος

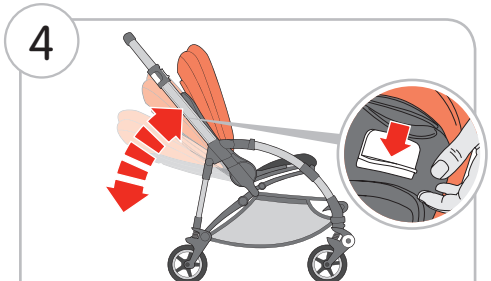
2



3



4



nl WAARSCHUWING

Voor kinderen die nog niet zelfstandig rechtop kunnen zitten, dient de rugleuning alleen in de ligstand gebruikt te worden.

en WARNING

For any child unable to maintain an unaided sitting position the backrest should only be used in the most reclined position.

de WARNHINWEIS

Für Kinder, die (noch) nicht ohne Hilfe sitzen können, sollte die Rückenlehne nur in die Liegeposition (unterste Position) eingestellt werden.

fr AVERTISSEMENT

Pour les enfants qui sont incapables de garder une position assise sans aide, le dossier doit être utilisé uniquement dans la position la plus inclinée.

es ADVERTENCIA

Cuando un niño no pueda mantenerse sentado sin ayuda, el respaldo sólo debe utilizarse en la posición totalmente reclinada.

it AVVERTENZA

Per i bambini che ancora non stanno seduti da soli, lo schienale deve essere regolato nella posizione di massima inclinazione.

pt AVISO

Para as crianças que não se conseguem manter sentadas sozinhas, o encosto da cadeira deve ser sempre utilizado na posição mais deitada.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τα παιδιά που δεν μπορούν να παραμείνουν σε καθιστή θέση χωρίς βοήθεια, η πλάτη του καθίσματος θα πρέπει να χρησιμοποιείται πάντοτε στην πλήρως κεκλιμένη θέση.

1

nl de hoogte van de rugsteun verstellen

en adjusting the backrest height

de einstellen der rückenlehnenhöhe

fr régler la hauteur du dossier

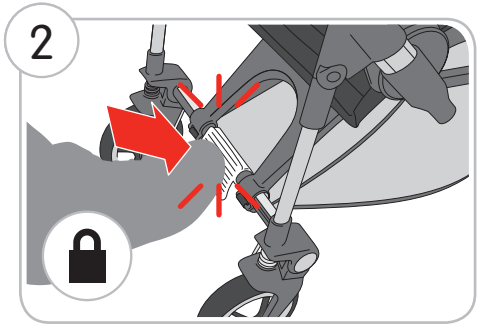
es ajuste de la altura del respaldo

it regolazione dell'altezza dello schienale

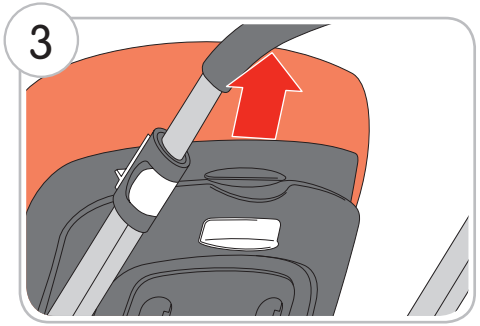
pt regular a altura do encosto da cadeira

el ρύθμιση ύψους της πλάτης καθίσματος

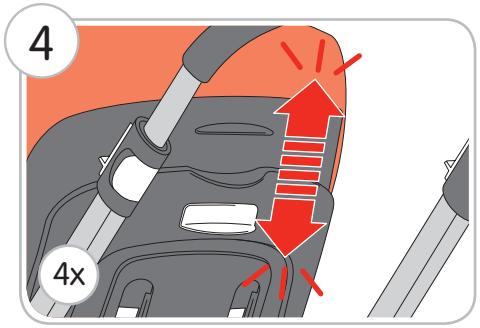
2



3



4



1

nl de hoogte van het harnas verstellen en het harnas vastzetten

en adjusting the harness height and securing the harness

de einstellen der haltegurthöhe und sichern des haltegurts

fr régler la hauteur du harnais et fermer le harnais

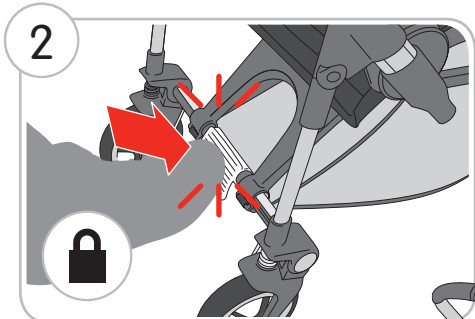
es ajuste de la altura del arnés y sujeción del arnés

it regolazione dell'altezza della cintura di sicurezza e allacciamento della cintura

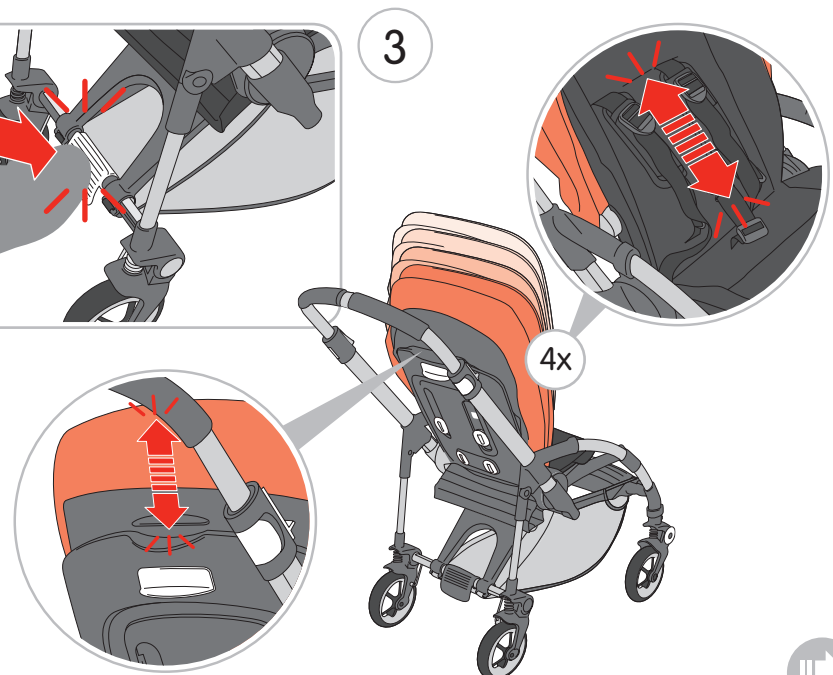
pt regular a altura do cinto e prender o cinto

el ρύθμιση ύψους διάταξης συγκράτησης με ιμάντες και στερέωση διάταξης

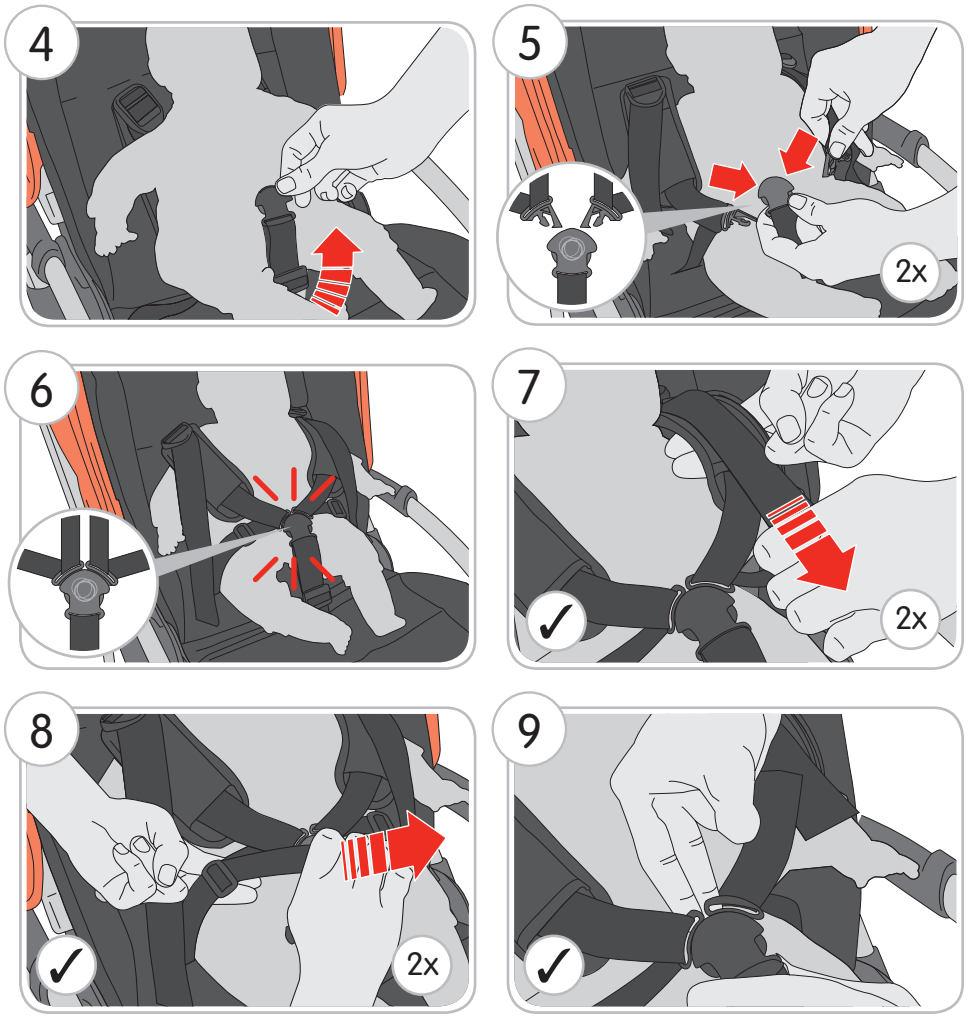
2



3



nl
en
de
fr
es
it
pt
el



nl WAARSCHUWING

Laat u niet verrassen door onverwachte bewegingen van uw kind.

Gebruik altijd de kruisgordel in combinatie met de heupgordel.

Gebruik altijd het harnas, voorkom dat uw kind zich verwondt doordat het zonder gordel te dragen uit de Bugaboo Bee valt of glijdt.

U moet een 'klik' horen wanneer u het harnas in de gordel klikt.

De 5-punts gordel moet altijd aangepast worden aan het formaat van uw kind en moet op de juiste wijze bevestigd worden.

en WARNING

Avoid being caught off-guard by your child making unexpected movements.

Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

Always use the harness to avoid serious injury from falling or sliding out.

An audible click must be heard when the harness is clicked into the buckle.

The harness must be adjusted to fit your child and must be properly secured.

de WARNHINWEIS

Vermeiden Sie, dass Sie von unerwarteten Bewegungen Ihres Kindes plötzlich überrascht werden.

Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Bauchgurt.

Benutzen Sie immer den Haltegurt, um schwere Verletzungen durch Herausfallen oder Hinausgleiten zu vermeiden.

Es muss ein deutliches Klickgeräusch zu hören sein, wenn der Haltegurt in das Gurtschloss eingeklickt wird.

Der Haltegurt muss für Ihr Kind richtig eingestellt werden und richtig gesichert sein.

fr AVERTISSEMENT

Évitez de surprendre votre enfant en faisant des mouvements imprévisibles.

Utilisez systématiquement la sangle d'entrejambes en association avec la ceinture du harnais.

Utilisez toujours le harnais pour éviter de graves blessures dues à une chute ou un glissement.

Un clic audible se fera entendre dès que le harnais sera encliqueté dans la boucle.

Le harnais doit être réglé pour convenir à la taille de votre enfant et être correctement sécurisé.

es ADVERTENCIA

No se descuide, ya que el niño pude hacer movimientos inesperados.

Utilice siempre el arnés de entrepiernas junto con los arneses superiores.

Siempre utilice el arnés para evitar lesiones serias por caídas o resbalones.

Debe oír un clic al insertar los arneses superiores con el arnés de la entrepierna.

Asegúrese que el arnés se encuentre adecuadamente ajustado al niño.

it AVVERTENZA

Fare attenzione a eventuali movimenti improvvisi e imprevisti del bambino.

Utilizzare sempre la cintura inguinale unitamente alla cintura di sicurezza.

Utilizzare la cintura di sicurezza per evitare lesioni dovute a cadute o scivolamento.

Quando la cintura di sicurezza è correttamente agganciata nella fibbia si dovrebbe sentire uno scatto ("clic").

La cintura di sicurezza deve essere regolata in base alla corporatura del bambino e deve essere fissata correttamente.

pt AVISO

Evite ser surpreendido pelos movimentos inesperados que a criança pode fazer.

Utilize sempre o cinto de segurança de entre as pernas em combinação com o cinto de segurança de ombros.

Utilize sempre o cinto de segurança para evitar ferimentos graves causados por quedas ou deslizamentos.

É necessário escutar um clique audível quando o cinto de segurança é encaixado na fivela.

O cinto de segurança deve estar correctamente regulardo para o seu bebé, e deve estar correctamente preso.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφύγετε τυχόν εκπλήξεις από απρόβλεπτες κινήσεις του παιδιού σας.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε το λουρί του καβάλου σε συνδυασμό με τη ζώνη για τη μέση.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε τη διάταξη συγκράτησης ώστε να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώση ή ολίσθηση από το καροτσάκι.

Θα πρέπει να ακουστεί ένα κλικ όταν η διάταξη συγκράτησης κουμπώσει στην πόρπη.

Η διάταξη συγκράτησης θα πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να ταιριάζει στο παιδί σας και να έχει ασφαλίσει σωστά.

1

nl de zonnekap verstellen

en adjusting the sun canopy

de einstellen des sonnendachs

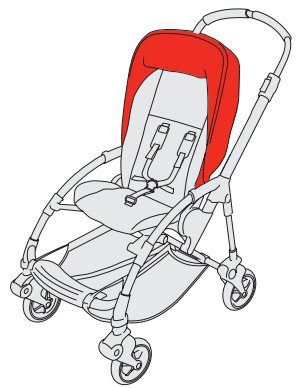
fr régler la capote

es ajuste de la capota

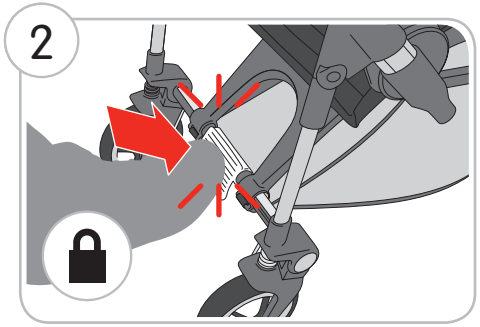
it regolazione della capottina

pt regular a capota

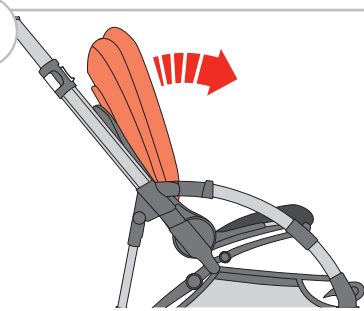
el ρύθμιση της τέντας ηλίου



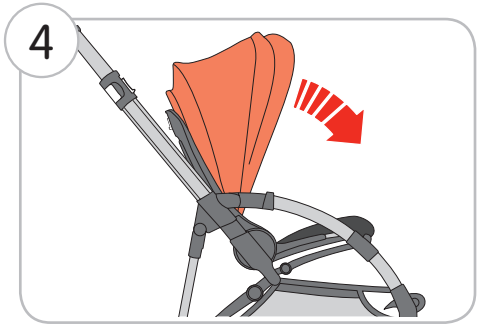
2



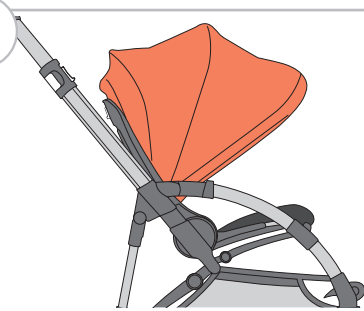
3



4



5



nl en de fr es it pt el

OPMERKING De zonnekap past op de Bugaboo Bee voor een kind met een maximum lengte van billen tot hoofd van 59 cm/23,5 inches bij een volledig uitgetrokken rugsteun.

NOTE The sun canopy will fit the Bugaboo Bee for a child with a maximum bottom-to-head length of 59 cm/23.5 inches when the backrest is fully extended.

HINWEIS Das Sonnendach passt auf den Bugaboo Bee mit einem Kind von maximal 59 cm Sitzgröße und bei vollständig heruntergeklappter Rückenlehne.

REMARQUE La capote peut être fixée à la Bugaboo Bee avec un enfant dont la longueur maximum des fesses à la tête est de 59 cm/23,5 inches lorsque le dossier est complètement incliné.

NOTA La capota se coloca en el Bugaboo Bee para un niño de una altura máxima desde la parte inferior hasta la cabeza de 59 cm cuando el respaldo está totalmente extendido.

NOTA La capottina si adatta al passeggino Bugaboo Bee per un bambino di lunghezza massima 59 cm dal sedere alla testa quando lo schienale è completamente esteso.

NOTA A capota é coloca-se no Bugaboo Bee para uma criança com um comprimento máximo da cabeça aos pés de 59 cm. quando o encosto da cadeira está totalmente esticado.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η τέντα ηλίου προσαρμόζεται στο Bugaboo Bee για παιδί με μέγιστο μήκος από τη λεκάνη μέχρι το κεφάλι 59 εκ./ 23,5 ίντσες όταν η πλάτη του καθίσματος είναι σε πλήρη επέκταση.

nl WAARSCHUWING

Een baby heeft een zeer gevoelige huid. Zet de Bugaboo Bee met baby nooit zonder zonnekap in de zon.

en WARNING

Children have very sensitive skin. Never put a child in the Bugaboo Bee in direct sunlight without fitting the sun canopy or taking other measures.

de WARNHINWEIS

Kinder haben eine sehr empfindliche Haut. Setzen Sie ein Kind in dem Bugaboo Bee niemals direkten Sonnenlicht aus, ohne vorher das Sonnendach passend eingestellt zu haben.

fr AVERTISSEMENT

Les enfants ont la peau très sensible. Ne jamais placer l'enfant dans la Bugaboo Bee en plein soleil sans mettre la capote.

es ADVERTENCIA

Los niños tienen la piel sensible. Por esta razón nunca debe sentar al niño en dirección al sol sin antes colocar la copota.

it AVVERTENZA

La pelle dei bambini è molto delicata. Non esporre il bambino in Bugaboo Bee alla luce diretta del sole senza prima aver posizionato correttamente il tettuccio parasole.

pt AVISO

A pele das crianças é muito sensível. Nunca deixe a criança no Bugaboo Bee sob a luz solar directa, sem instalar a capota.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα βρέφη έχουν πολύ ευαίσθητο δέρμα. Ποτέ μην τοποθετείτε ένα παιδί στο Bugaboo Bee που βρίσκεται στον ήλιο δίχως να τοποθετήσετε την τέντα ηλίου ή να λάβετε άλλα μέτρα.

1

nl de duwbeugel verstellen

en adjusting the handlebar

de einstellen des schiebebügels

fr régler le guidon

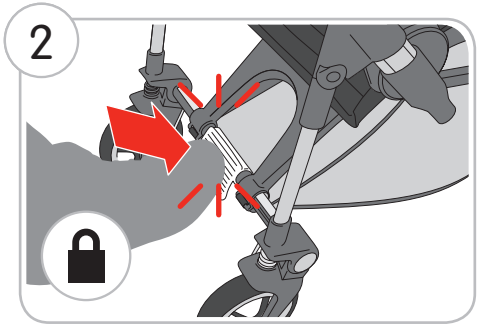
es ajuste del manillar

it regolazione del manubrio

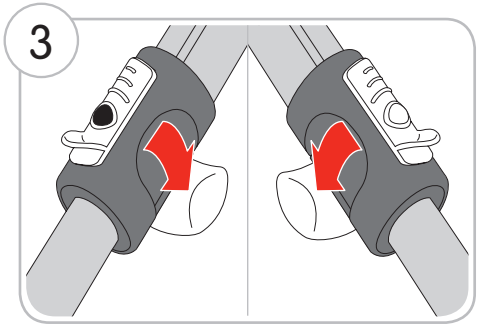
pt regular o manipulo

el ρύθμιση της χειρολαβής

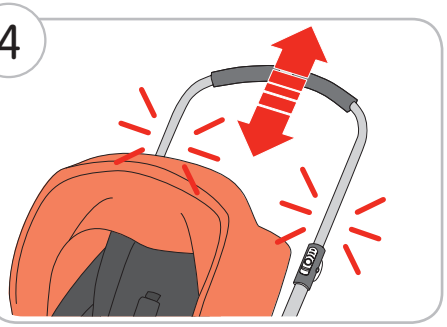
2



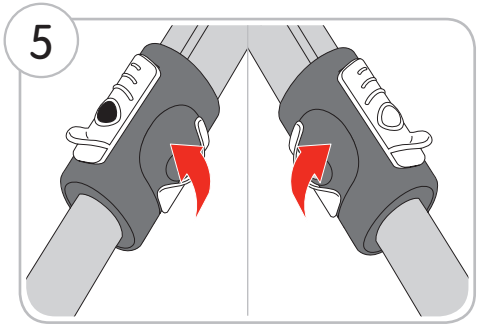
3



4



5



1

nl het gebruik van de polsband

en using the wrist strap

de benutzung des sicherheitsriemens für das handgelenk

fr utiliser la dragonne de poignet

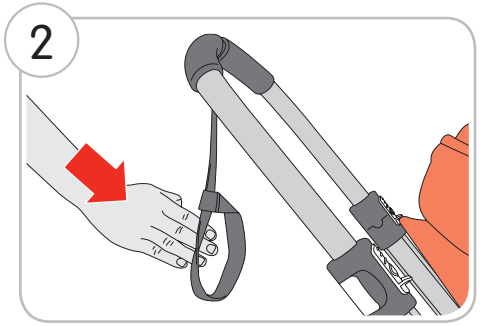
es uso de la muñequera de seguridad

it utilizzo della cinghia da polso

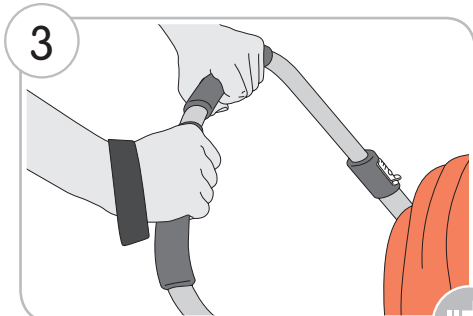
pt utilizar a pulseira de segurança

el χρήση του περικάρπιου

2



3



nl
en
de
fr
es
it
pt
el

nl WAARSCHUWING

De polsband moet altijd gedragen worden.

en WARNING

The wrist strap must be worn at all times.

de WARNHINWEIS

Der Sicherheitsriemen für das Handgelenk muss immer getragen werden.

fr AVERTISSEMENT

Vous devez toujours utiliser la dragonne de poignet.

es ADVERTENCIA

La muñequera de seguridad debe usarse en todo momento.

it AVVERTENZA

Indossate sempre la cinghia da polso.

pt AVISO

Utilize sempre a pulseira de segurança.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Θα πρέπει να φοράτε το περικάρπιο πάντα.

1

nl het blokkeren van de zwenkwielen

en locking the swivel wheels

de feststellen der schwenkräder

fr blocage des roulettes pivotantes

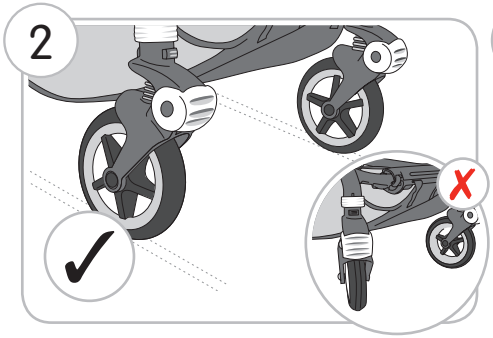
es bloqueo de las ruedas giratorias

it blocco delle ruote girevoli

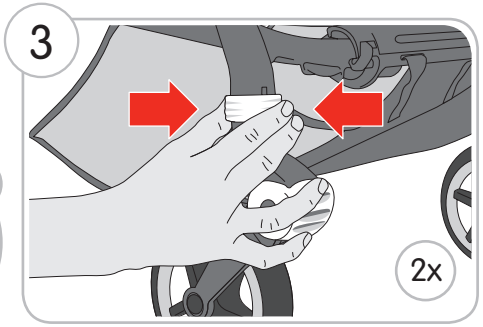
pt bloquear as rodas giratórias

el κλείδωμα των περιστρεφόμενων τροχών

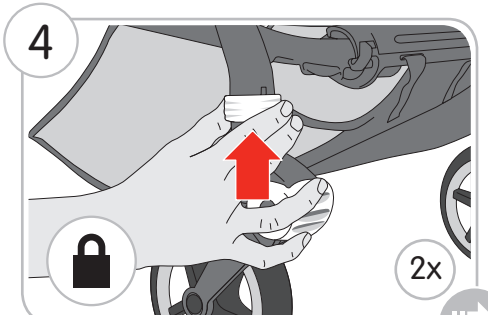
2



3



4



OPMERKING Wanneer u de wielen blokkeert kunt u stabiel rijden op ongelijke oppervlaktes.

NOTE Locking the wheels will give you a stable ride on uneven surfaces.

HINWEIS Arretieren der Räder sorgt für einen stabilen Lauf über Unebenheiten. Lösen der Schwenkräder.

REMARQUE Le verrouillage des roues permet de stabiliser la poussette sur les surfaces accidentées.

NOTA Bloquear las ruedas le proporcionará un movimiento estable en superficies desiguales.

NOTA Bloccando le ruote si ottiene un'andatura sui terreni accidentati.

NOTA Bloquear as rodas proporciona um caminhar estável em superfícies irregulares.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Κλειδώνοντας τους τροχούς εξασφαλίζετε άνετη μετακίνηση σε ανώμαλες επιφάνειες.

1

nl het ontgrendelen van de zwenkwielen

en unlocking the swivel wheels

de lösen der schwenkräder

fr déverrouiller les roulettes pivotantes

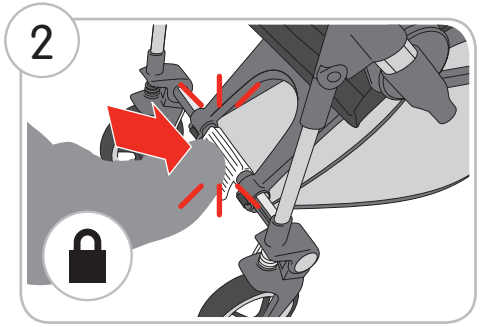
es desbloqueo de las ruedas giratorias

it bloccaggio delle ruote girevoli

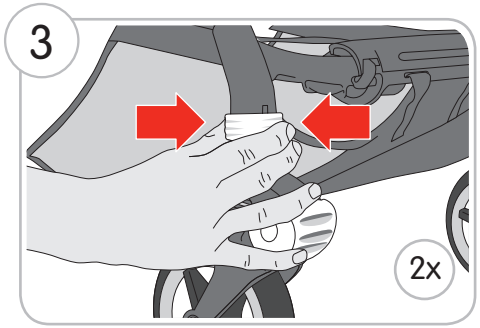
pt desbloquear as rodas giratórias

el ξεκλείδωμα των περιστρεφόμενων τροχών

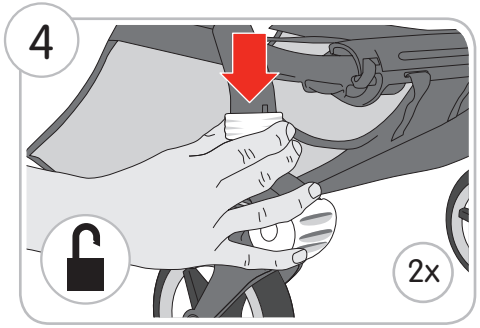
2



3



4



1

nl het zitje omdrtaaien – naar u toe

en reversing the seat unit – facing you

de wenden des sitzelements – mit blickrichtung zu ihnen

fr basculer lesiège pour l'orienter – face à vous

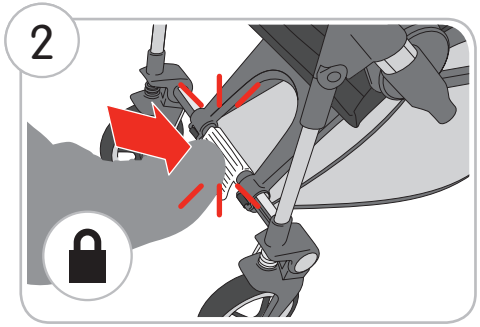
es cambiar el sentido de la unidad de silla – mirándole a usted

it inversione della direzione del gruppo seggiolino – fronte mamma

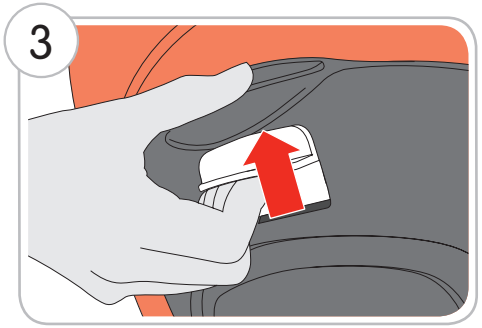
pt inverter o módulo da cadeira – virado para si

el περιστροφή καθίσματος – στραμμένο προς τα εσάς

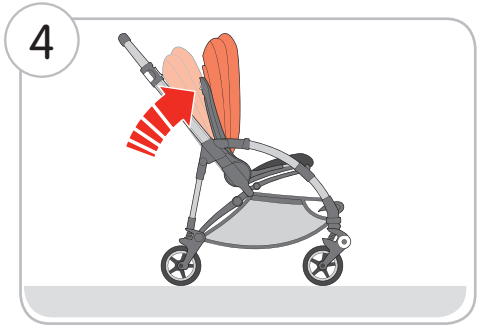
2



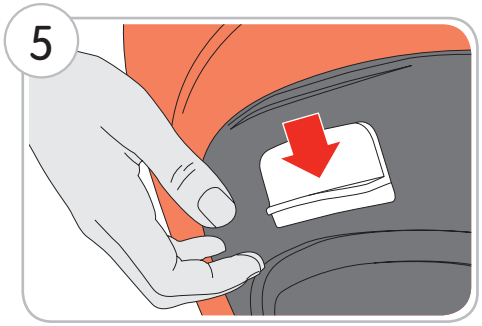
3



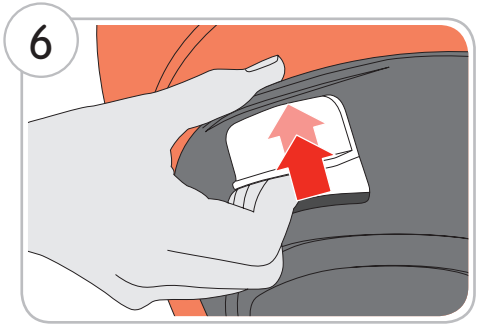
4



5

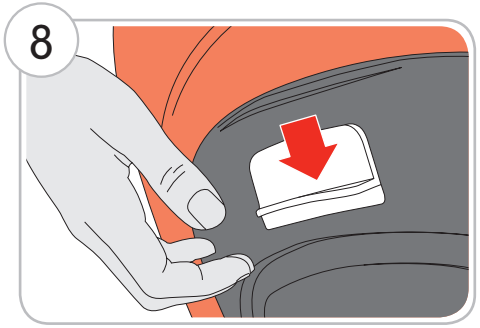


6

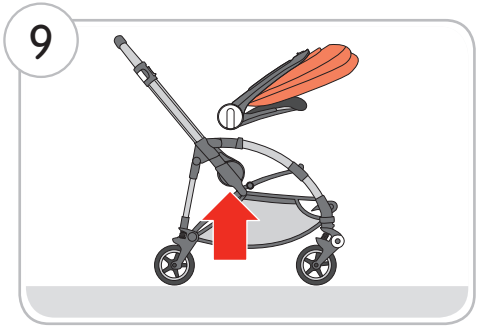


7

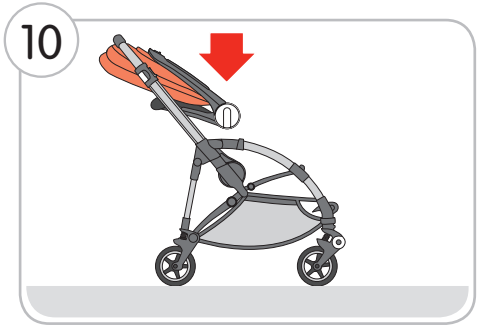
8



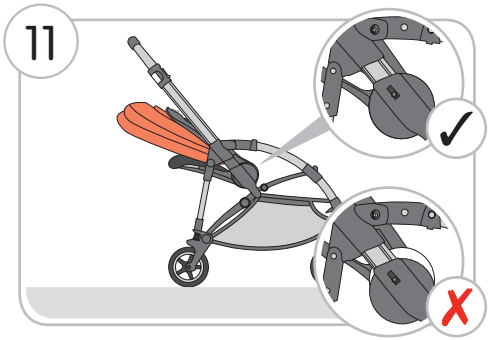
9



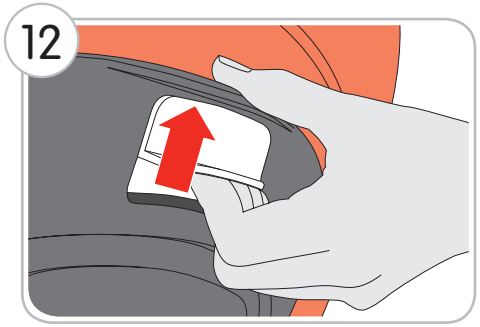
10



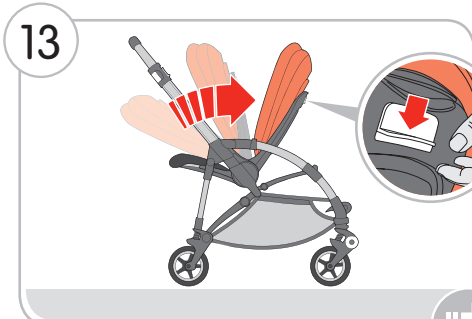
11



12



13



nl en de fr es it pt el

nl WAARSCHUWING

De stoel is niet bedoeld om te gebruiken als losstaand stoeltje of op welke manier dan ook zonder het Bugaboo Bee onderstel.

Haal de stoel niet van het onderstel als uw kind zich in de stoel bevindt.

en WARNING

The seat is not intended to be used as a carry seat or for any purpose other than in conjunction with the Bugaboo Bee chassis.

Do not remove the seat unit from the chassis while your child is in the seat unit.

de WARNHINWEIS

Der Sitz ist ausschließlich in Verbindung mit dem Bugaboo Bee Chassis zu benutzen - er ist weder als Tragesitz noch zu anderweitiger Anwendung geeignet.

Nehmen Sie das Sitzelement nicht vom Chassis ab, wenn sich Ihr Kind darin befindet.

fr AVERTISSEMENT

Le siège ne doit pas être utilisé comme siège transportable ou pour tout autre usage, il doit uniquement être utilisé en association avec le châssis de la poussette Bugaboo Bee.

Ne retirez pas le siège du châssis lorsque votre enfant est installé dans le siège.

es ADVERTENCIA

El asiento no está diseñado para utilizarse como asiento de transporte o para ningún otro propósito diferente; únicamente está diseñado para usarse en conjunto con el chasis del Bugaboo Bee.

No retire el asiento del chasis cuando su niño se encuentre sentado.

it AVVERTENZA

Il seggiolino non è destinato all'uso come sedile per scopi diversi dall'utilizzo abbinato allo chassis di Bugaboo Bee.

Non rimuovere il gruppo seggiolino dallo chassis con il bambino dentro al seggiolino.

pt AVISO

A cadeira não foi concebida para ser utilizada como cadeira de transporte ou para nenhuma outra finalidade separada do chassis do Bugaboo Bee.

Não remova o módulo da cadeira do chassis enquanto a criança estiver sentada.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το κάθισμα δεν προορίζεται για χρήση ως κάθισμα μεταφοράς ή κάποιο άλλο σκοπό αλλά μόνο σε συνδυασμό με το σκελετό Bugaboo Bee.

Μην αφαιρείτε το κάθισμα από το σκελετό όταν το παιδί σας βρίσκεται στο κάθισμα.

1

nl het zitje omdraaien – de wereld in

en reversing the seat unit – facing the world

de wenden des sitzelements – mit blickrichtung nach vorn

fr basculer le siège pour l'orienter – face au monde

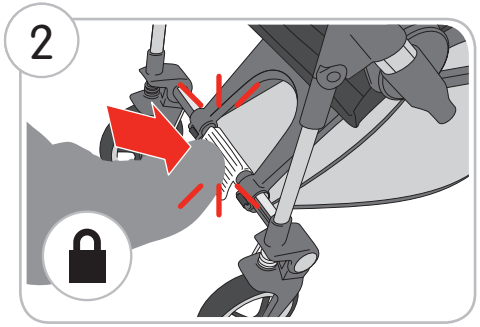
es cambiar el sentido de la unidad de silla – mirando al mundo

it inversione della direzione del gruppo seggiolino – fronte strada

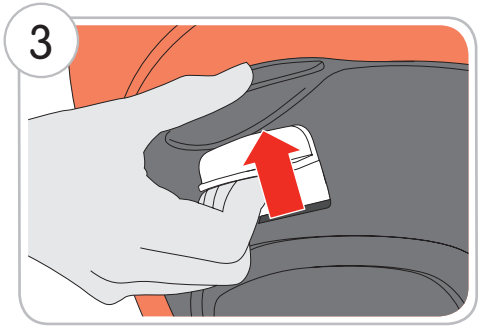
pt inverter o módulo da cadeira – virado para a frente

el περιστροφή καθίσματος – στραμμένο προς τον κόσμο

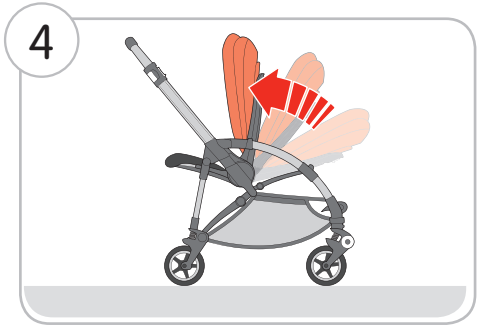
2



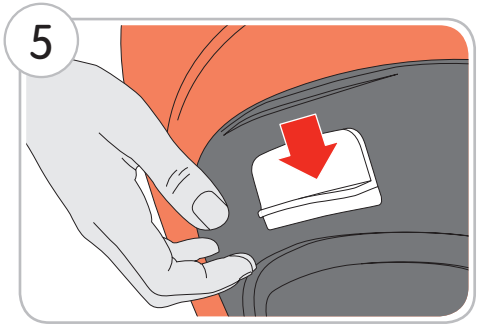
3



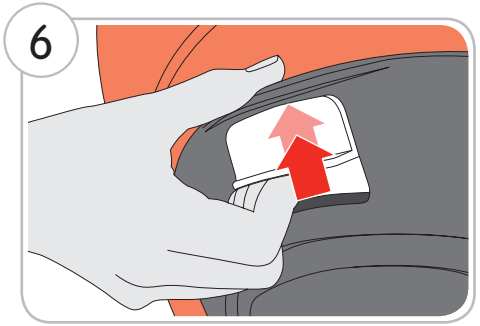
4



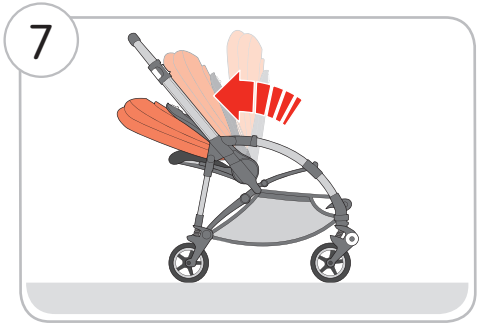
5



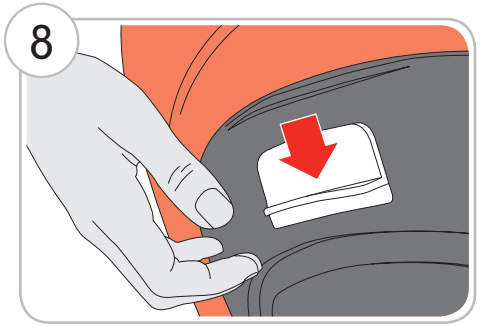
6



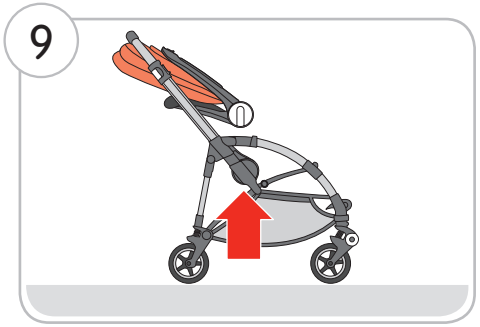
7



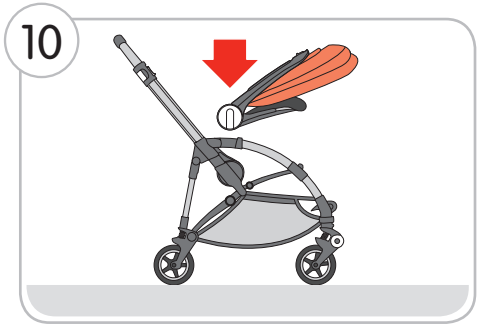
8



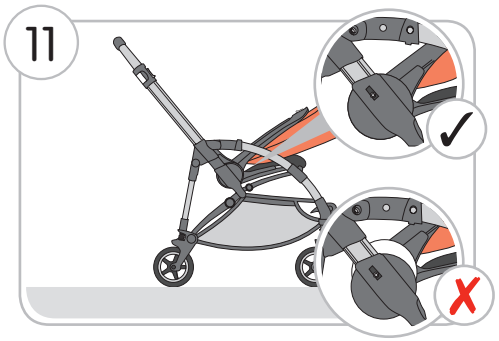
9



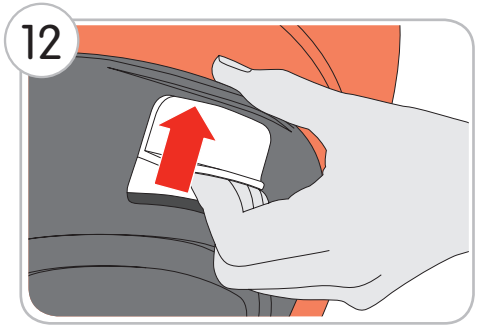
10



11



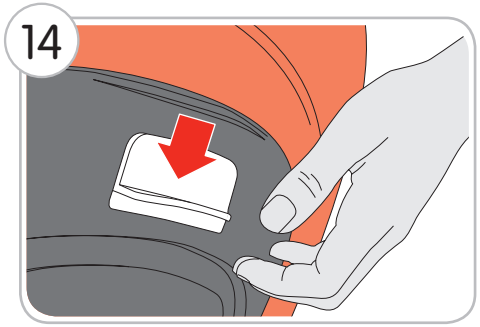
12



13

nl en de fr es it pt el

14



nl WAARSCHUWING

De stoel is niet bedoeld om te gebruiken als losstaand stoeltje of op welke manier dan ook zonder het Bugaboo Bee onderstel.

Haal de stoel niet van het onderstel als uw kind zich in de stoel bevindt.

en WARNING

The seat is not intended to be used as a carry seat or for any purpose other than in conjunction with the Bugaboo Bee chassis.

Do not remove the seat unit from the chassis while your child is in the seat uni

de WARNHINWEIS

Der Sitz ist ausschließlich in Verbindung mit dem Bugaboo Bee Chassis zu benutzen - er ist weder als Tragesitz noch zu anderweitiger Anwendung geeignet.

Nehmen Sie das Sitzelement nicht vom Chassis ab, wenn sich Ihr Kind darin befindet.

fr AVERTISSEMENT

Le siège ne doit pas être utilisé comme siège transportable ou pour tout autre usage, il doit uniquement être utilisé en association avec le châssis de la poussette Bugaboo Bee.

Ne retirez pas le siège du châssis lorsque votre enfant est installé dans le siège.

es ADVERTENCIA

El asiento no está diseñado para utilizarse como asiento de transporte o para ningún otro propósito diferente; únicamente está diseñado para usarse en conjunto con el chasis del Bugaboo Bee.

No retire el asiento del chasis cuando su niño se encuentre sentado.

it AVVERTENZA

Il seggiolino non è destinato all'uso come sedile per scopi diversi dall'utilizzo abbinato allo chassis di Bugaboo Bee.

Non rimuovere il gruppo seggiolino dallo chassis con il bambino dentro al seggiolino.

pt AVISO

A cadeira não foi concebida para ser utilizada como cadeira de transporte ou para nenhuma outra finalidade separada do chassis do Bugaboo Bee.

Não remova o módulo da cadeira do chassis enquanto a criança estiver sentada.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το κάθισμα δεν προορίζεται για χρήση ως κάθισμα μεταφοράς ή κάποιο άλλο σκοπό αλλά μόνο σε συνδυασμό με το σκελετό Bugaboo Bee.

Μην αφαιρείτε το κάθισμα από το σκελετό όταν το παιδί σας βρίσκεται στο κάθισμα.

1

nl het vastzetten van het regenscherm

en attaching the rain cover

de anbringen der regenabdeckung

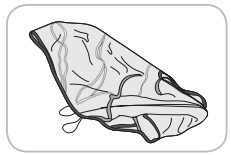
fr fixer la protection pluie

es fijar la cubierta contra la lluvia

it installazione del parapioggia

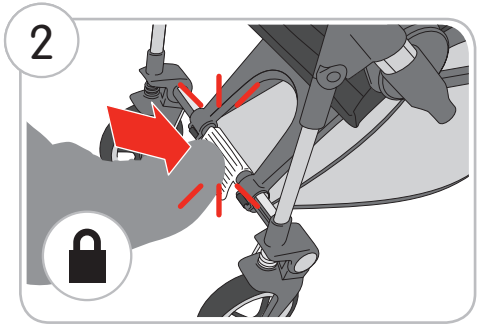
pt colocar a cobertura para a chuva

el τοποθέτηση του καλύμματος βροχής



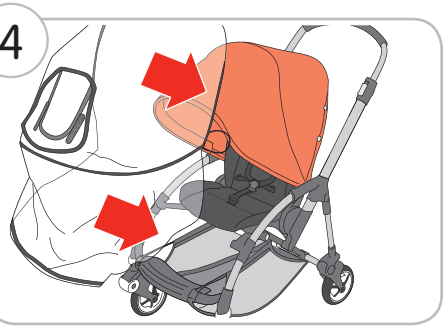
+

2

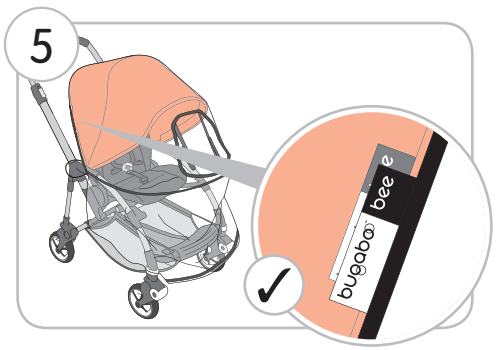


3

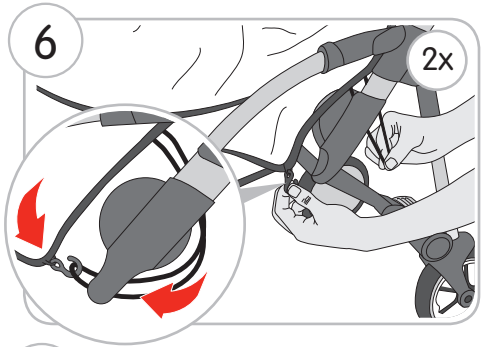
4



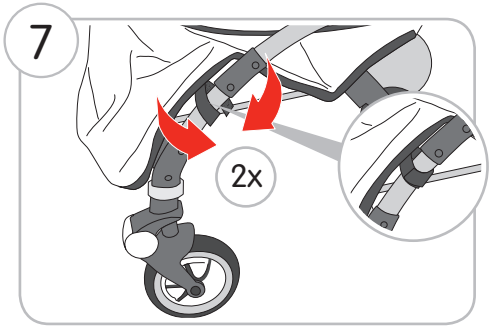
5



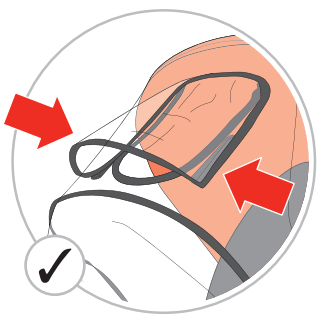
6



7



8



nl
en
de
fr
es
it
pt
el

OPMERKING Het regenscherm past op de Bugaboo Bee voor een kind met een maximum lengte van billen tot hoofd van 59 cm/23,5 inches bij een volledig uitgetrokken rugsteun.

NOTE The rain cover will fit the Bugaboo Bee for a child with a maximum bottom-to-head length of 59 cm/23.5 inches when the backrest is fully extended.

HINWEIS Die Regenabdeckung passt auf den Bugaboo Bee mit einem Kind von maximal 59 cm Sitzgröße und vollständig heruntergeklappter Rückenlehne.

NOTE La protection pluie peut être fixée à la Bugaboo Bee avec un enfant dont la longueur maximum des fesses à la tête est de 59 cm/23,5 inches lorsque le dossier est complètement incliné.

NOTA La cubierta contra la lluvia se coloca en el Bugaboo Bee para un niño de una altura máxima desde la parte inferior hasta la cabeza de 59 cm cuando el respaldo está totalmente extendido.

NOTA Il parapioggia si adatta al passeggino Bugaboo Bee per un bambino di lunghezza massima 59 cm dal sedere alla testa quando lo schienale è completamente esteso.

NOTA A cobertura para a chuva coloca-se no Bugaboo Bee para uma criança com um comprimento máximo da cabeça aos pés de 59 cm. quando o encosto da cadeira está totalmente esticado.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Το κάλυμμα βροχής προσαρμόζεται στο Bugaboo Bee για παιδί με μέγιστο μήκος από τη λεκάνη μέχρι το κεφάλι 59 εκ./23,5 ίντσες όταν η πλάτη του καθίσματος είναι σε πλήρη επέκταση.

nl WAARSCHUWING

Laat een kind niet onder het regen scherm zitten als het niet regent in verband met warmteontwikkeling. Zorg voor optimale ventilatie door het ventilatieraam te gebruiken.

en WARNING

To prevent your child from overheating, do not leave them under the rain cover if it is not raining. Ensure that there is proper ventilation by using the air vent.

de WARNHINWEIS

Damit Ihr Kind nicht der Gefahr einer Überhitzung ausgesetzt wird, lassen Sie es nie unter der Regenabdeckung, wenn es nicht regnet. Achten Sie immer auf eine gute Belüftung, indem Sie die Ventilationsöffnung benutzen.

fr AVERTISSEMENT

Pour éviter que l'enfant n'ait trop chaud, ne pas le laisser sous la protection pluie s'il ne pleut pas. Assurez-vous qu'il y ait une bonne ventilation par les fentes de ventilation.

es ADVERTENCIA

Para evitar el sobrecalentamiento de su niño, no utilice la cubierta si no está lloviendo. Utilice la abertura para proporcionar suficiente ventilación.

it AVVERTENZA

Per evitare che il bambino abbia troppo caldo, non lasciarlo sotto al parapioggia se non piove. Assicurarsi che sia presente un'opportuna entilazione utilizzando l'apposita apertura.

pt AVISO

Para evitar o sobreaquecimento, não deixe o seu bebé sob a cobertura para a chuva, se não estiver a chover. Certifique-se de que existe ar suficiente, utilizando a abertura para ventilação.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του παιδιού σας, μην το αφήνετε κάτω από το κάλυμμα βροχής εάν δεν βρέχει. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει σωστός αερισμός με τη χρήση του αεραγωγού.

1

nl het bagagenet verwijderen

en removing the underseat basket

de abnehmen der untergestellablage

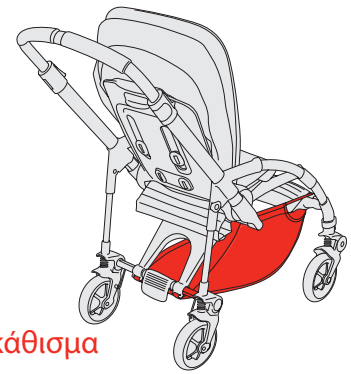
fr enlever le panier du siège

es para retirar la cestilla de compras

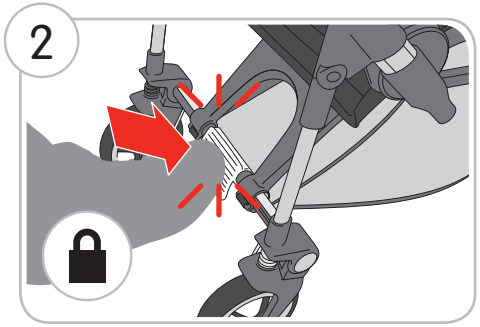
it rimozione della cesta portaoggetti

pt retirar a cesta de bagagem

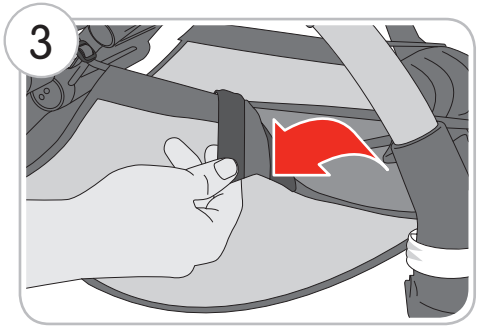
el αφαίρεση του καλαθιού κάτω από το κάθισμα



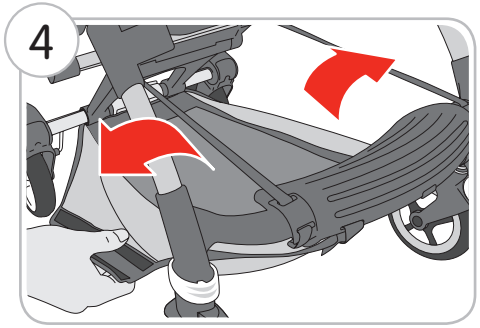
2



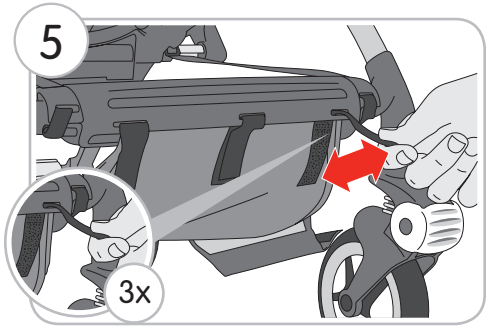
3



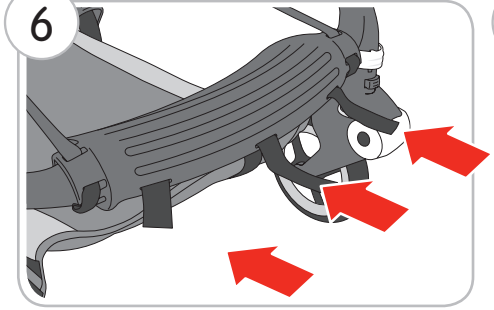
4



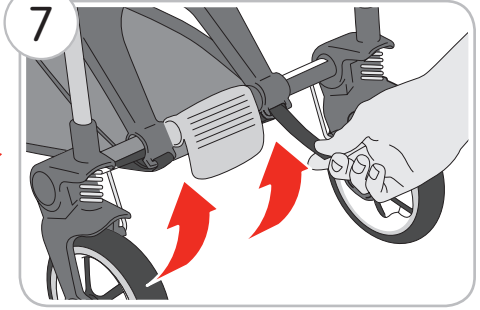
5



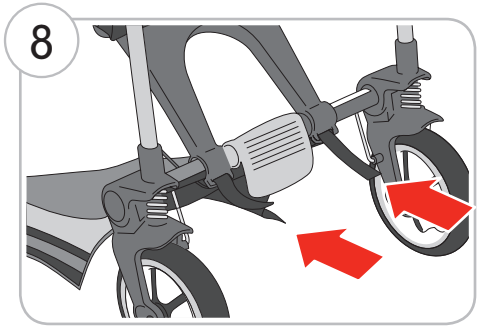
6



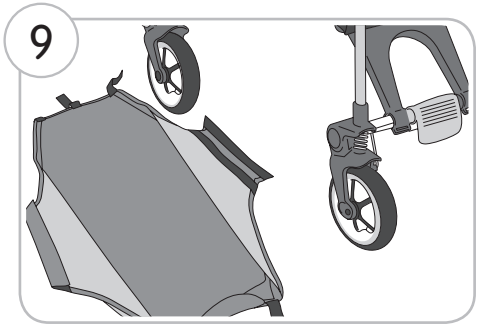
7



8



9



nl WAARSCHUWING

Het bagagenet is ontworpen om een maximum gewicht van 4 kg te dragen. Wanneer dit gewicht overschreden wordt kan er een instabiele en gevaarlijke situatie ontstaan.

de WARNHINWEIS

Die Untergestellablage ist für ein maximale Last von 4 kg konzipiert. Ein darüber hinausgehendes Gewicht kann zu einer unstabilen und gefährlichen Situation führen.

en WARNING

The underseat basket is made to carry a maximum weight of 4 kg (8.8 lbs). Exceeding this amount may create an unstable and hazardous condition.

fr AVERTISSEMENT

Le panier du siège ne peut porter qu'un poids maximum de 4 kg. Y mettre un plus grand poids peut générer des conditions instables et dangereuses.

es ADVERTENCIA

La cestilla de compras está diseñada para cargar un peso máximo de 4 Kg. El sobrepeso podría causar situationes de riesgo e inestabilidad para la carriola.

it AVVERTENZA

La cesta portaoggetti è progettata per un peso massimo di 4 kg. Il superamento di questo peso può creare una situazione di instabilità e pericolo.

pt AVISO

A cesta de bagagem foi concebida para transportar o peso máximo de 4 kg. Se este peso for ultrapassado, poderá originar instabilidade e riscos.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το καλάθι κάτω από το κάθισμα προορίζεται για τη μεταφορά μέγιστου φορτίου 4 kg (8.8 lbs). Κάθε υπέρβαση ενδέχεται να δημιουργήσει ασταθή και επικίνδυνη κατάσταση.

1

nl de zonnekap verwijderen

en removing the sun canopy

de abnehmen des sonnendachs

fr enlever la capote

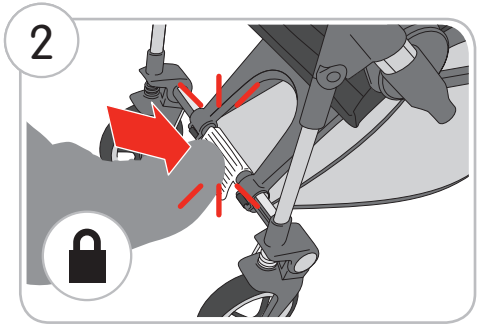
es para retirar la capota

it rimozione della capottina

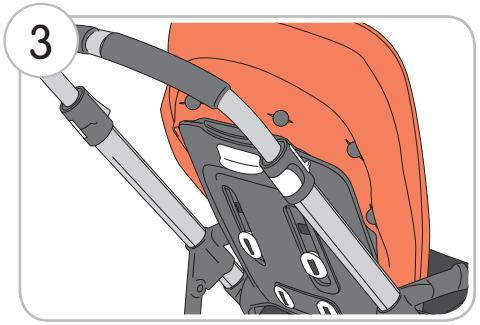
pt retirar a capota

el αφαίρεση της τέντας ηλίου

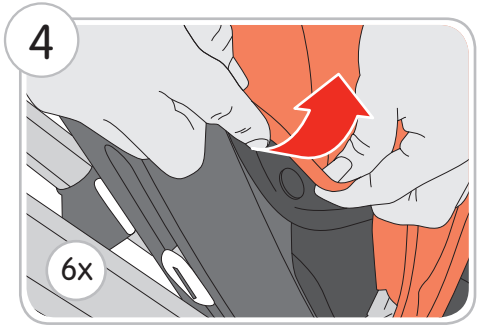
2



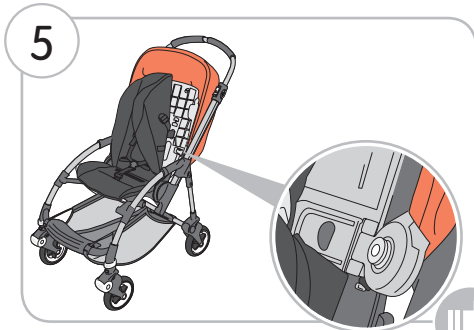
3

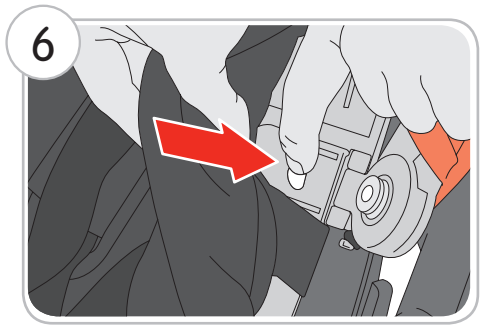


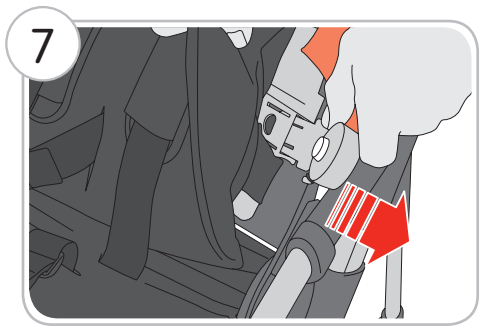
4

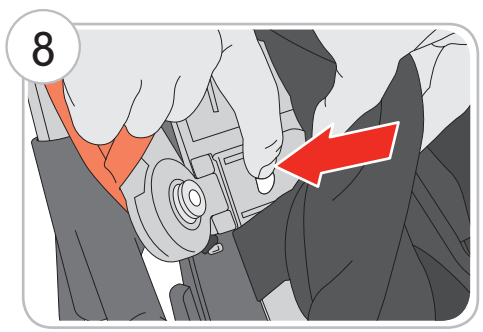


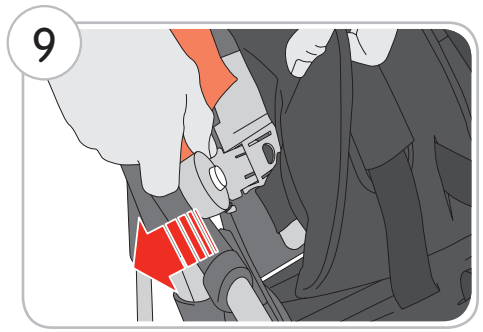
5

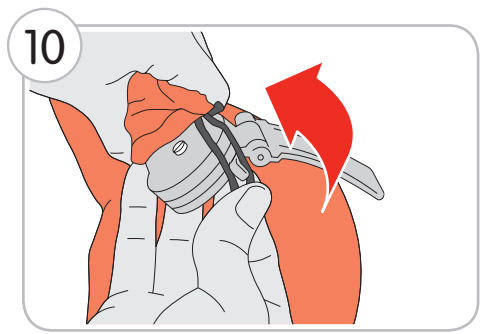


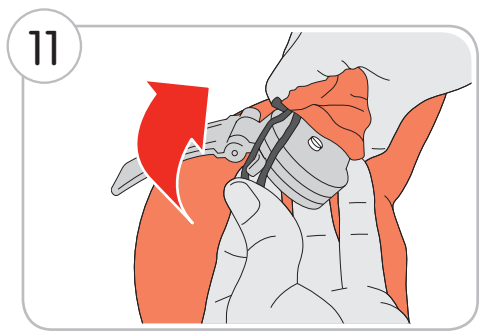


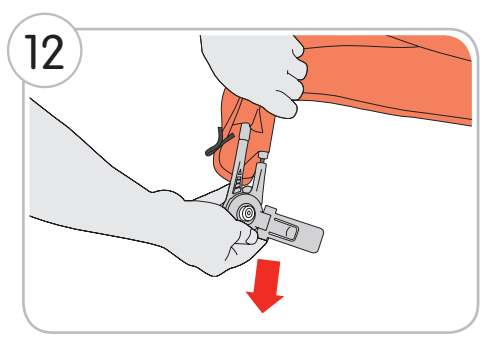


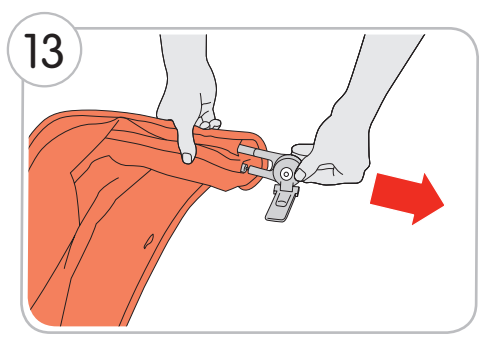


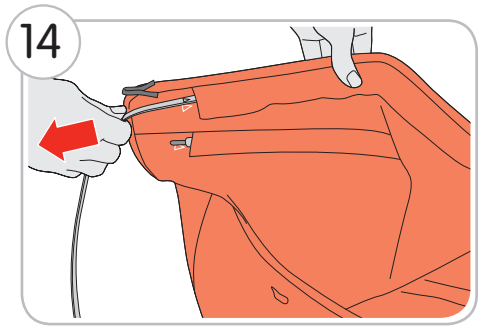


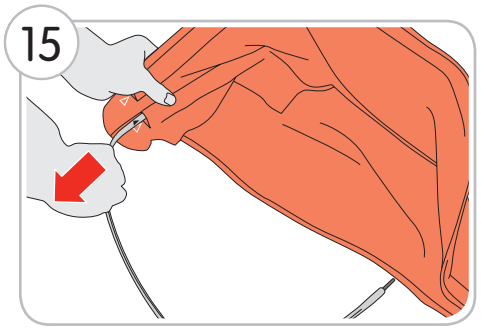












nl WAARSCHUWING

Verwijder de zonnekap niet van de klemmen zonder eerst de klemmen van de Bugaboo Bee te verwijderen. Indien u de zonnekapklemmen op hun plaats laat zitten zonder de zonnekap, zullen er mogelijk gevaarlijke onderdelen blootgelegd worden die u of uw kind kunnen verwonden.

en WARNING

Do not remove the sun canopy from the clamps without first removing the clamps from the Bugaboo Bee. Leaving the sun canopy clamps attached without the sun canopy will leave potentially harmful parts exposed that may harm you or your child.

de WARNHINWEIS

Das Sonnendach nicht aus den Führungsklemmen entfernen, ohne vorher die Führungsklemmen vom Bugaboo Bee abgenommen zu haben. Bei montierten Sonnendach-Führungsklemmen ohne Sonnendach bleiben möglicherweise gefährliche Teile ungeschützt, durch die Sie oder Ihr Kind verletzt werden können.

fr AVERTISSEMENT

N'enlevez pas la capote des pinces sans avoir au préalable retiré les pinces de capote de la Bugaboo Bee. En laissant les pinces en place sur la poussette avec la capote enlevée , vous exposez des éléments potentiellement dangereux susceptibles de vous blesser ou de blesser votre enfant.

es ADVERTENCIA

No saque la capota de las abrazaderas sin sacar primero las abrazaderas del Bugaboo Bee. Si deja las abrazaderas de la capota colocadas sin la capota dejará expuestas piezas potencialmente peligrosas que pueden hacerle daño a usted o a su hijo.

it AVVERTENZA

Non rimuovete la capottina dalle stecche senza prima aver staccato le stecche dal Bugaboo Bee. Se le stecche della capottina vengono lasciate attaccate senza la capottina installato, vengono lasciate scoperte delle parti che potrebbero ferire voi o il bambino.

pt AVISO

Não retire a capota das peças de fixação sem antes retirar as peças de fixação do Bugaboo Bee. Deixar as peças de fixação da capota presas sem a capota deixa expostas peças potencialmente nocivas que podem magoá-lo a si ou ao seu filho.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφαιρείτε την τέντα ηλίου από τις διατάξεις στερέωσης δίχως να αφαιρέσετε τις διατάξεις στερέωσης από το Bugaboo Bee. Εάν αφήσετε τις διατάξεις στερέωσης της τέντας ηλίου στη θέση τους δίχως την τέντα ηλίου, αφήνετε εκτεθειμένα ενδεχομένως επικίνδυνα εξαρτήματα τα οποία μπορούν να βλάψουν εσάς ή το παιδί σας.

1

nl de stoelbekleding verwijderen

en removing the seat fabric

de abnehmen des sitzbezugs

fr enlever la housse du siège

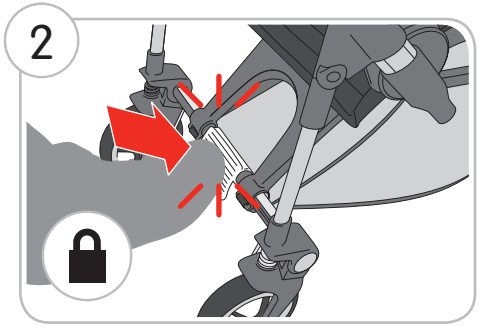
es para retirar la funda de silla

it rimozione del rivestimento del seggiolino

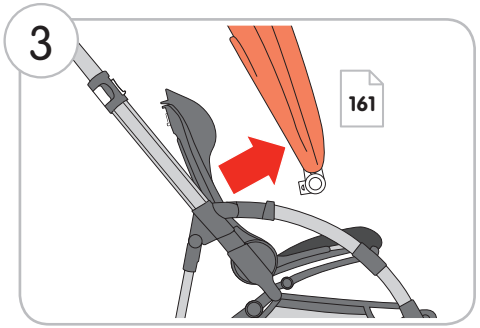
pt retirar a capa da cadeira

el αφαίρεση του ύφασμα καθίσματος

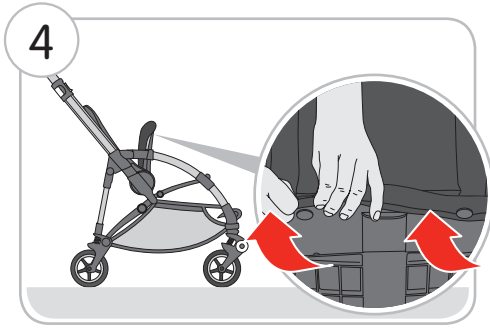
2



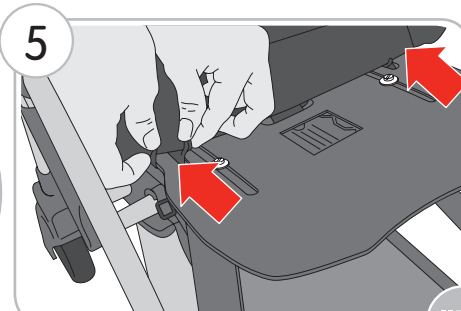
3



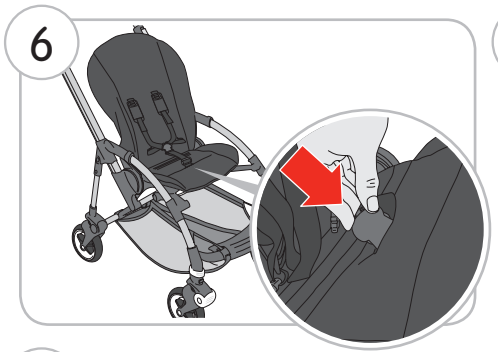
4

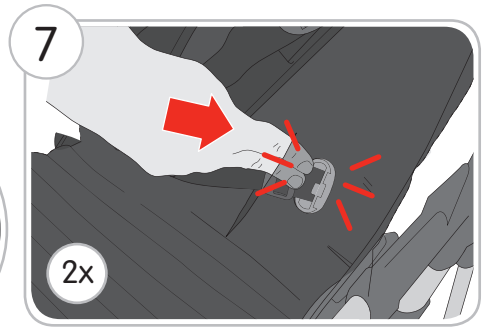


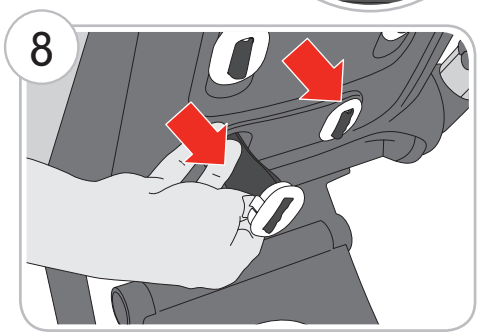
5

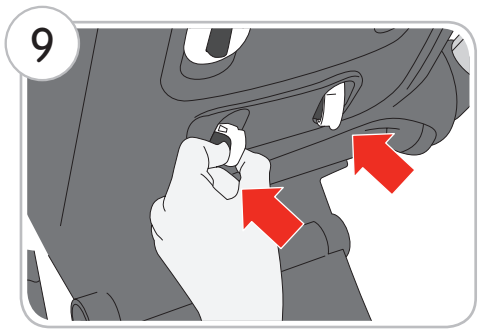


nl en de fr es it pt el

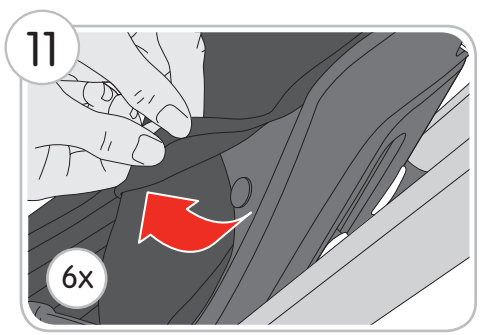

6

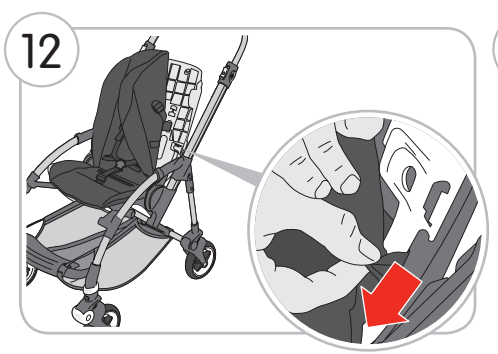

7
2x

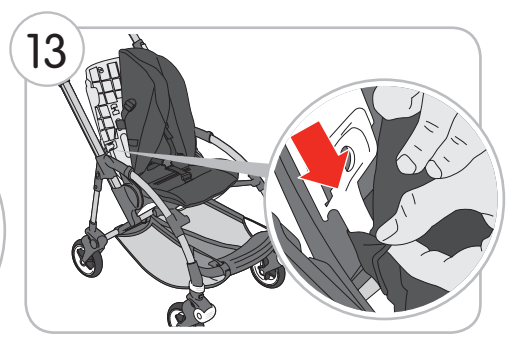

8

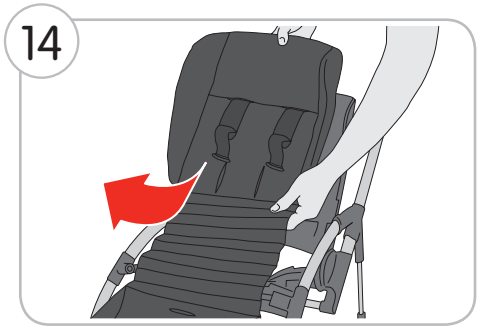

9

10


11
6x


12


13


14

1

nl de stoelbekleding weer aanbrengen

en reattaching the seat fabric

de zum anbringen des sitzbezugs

fr remettre la housse du siège

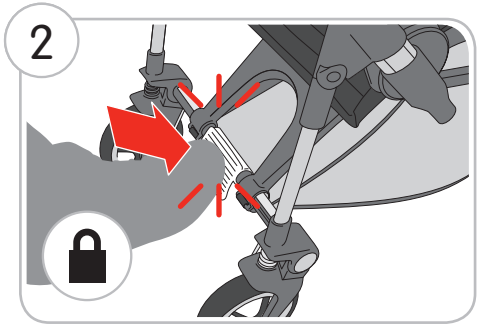
es volver a colocar funda de la silla

it reinstallazione del rivestimento del seggiolino

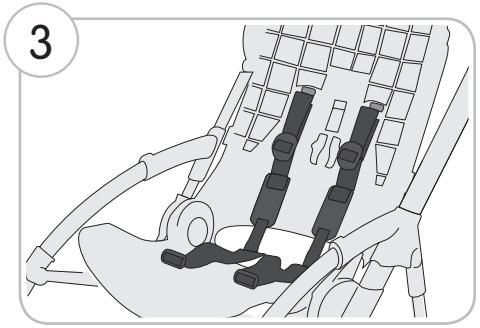
pt colocar de novo a capa da cadeira

el επανατοποθέτηση του ύφασμα καθίσματος

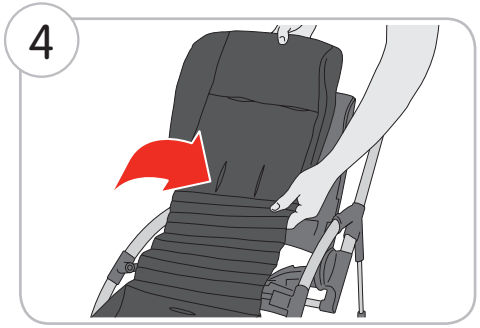
2



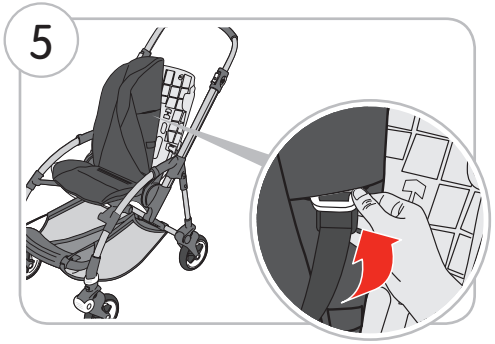
3



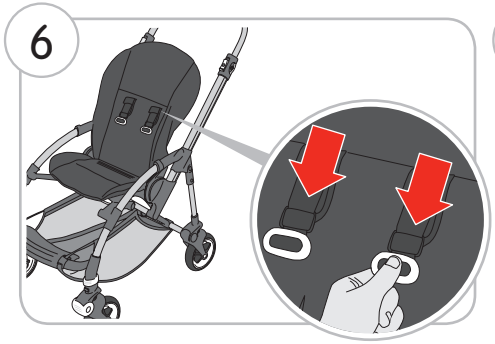
4



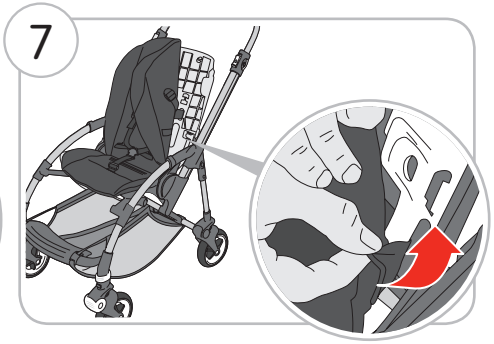
5



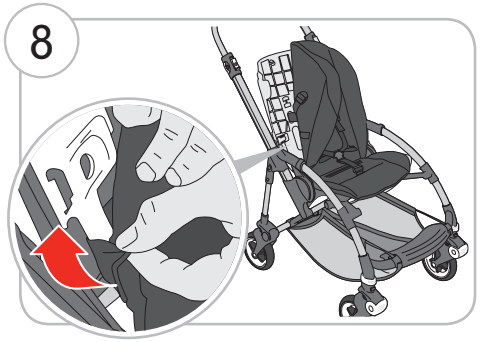
6



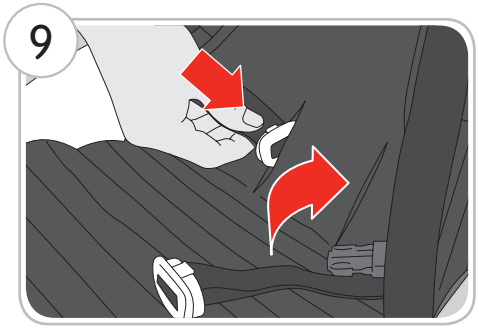
7



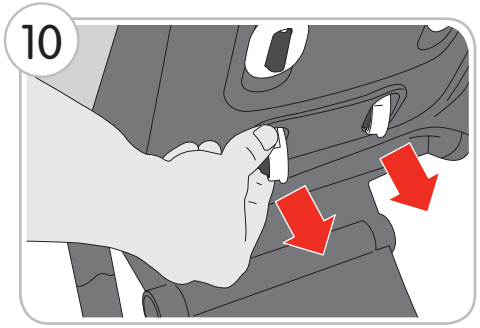
8



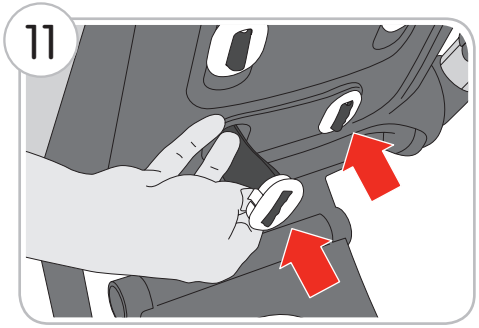
9



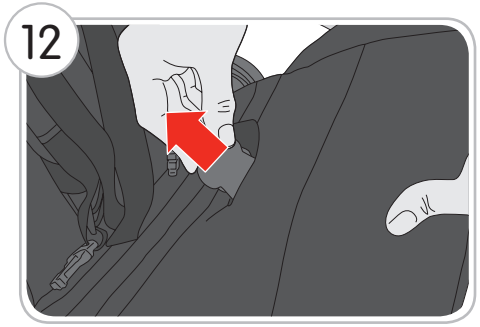
10



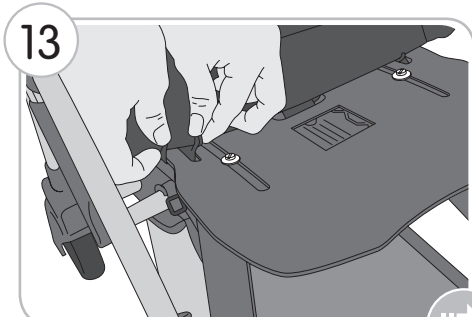
11



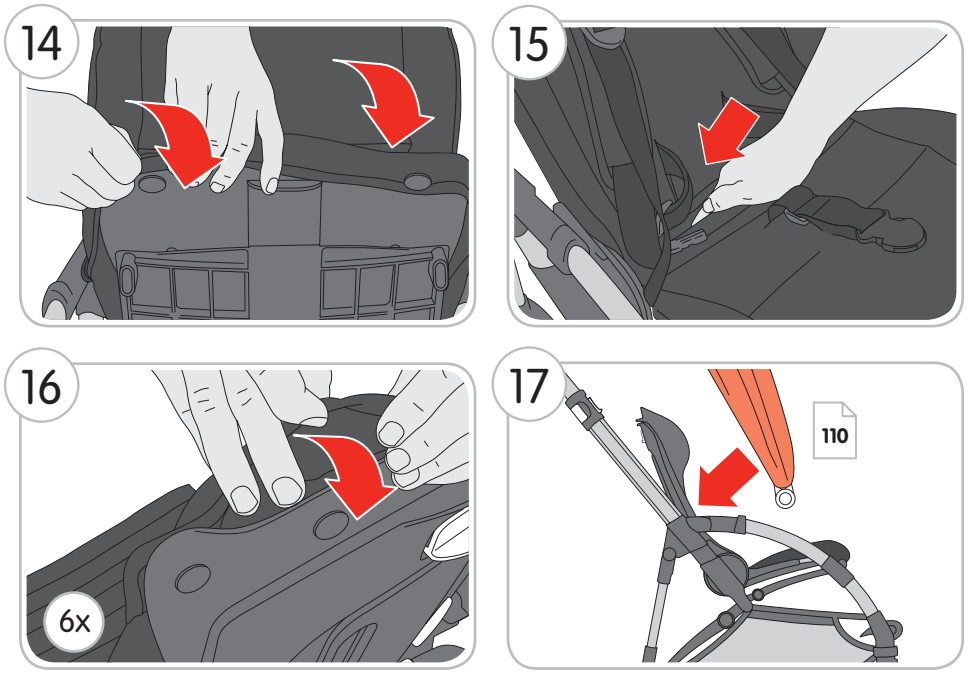
12



13



nl
en
de
fr
es
it
pt
el



nl WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de stoelbekleding op alle punten goed bevestigd is voor gebruik.

en WARNING

Ensure that the seat fabric is securely fastened at all points before use.

de WARNHINWEIS

Vor Anwendung darauf achten, ob der Sitzbezug an allen Punkten sicher festgemacht ist.

fr AVERTISSEMENT

Vérifier que la housse du siège est bien fixée à tous les points avant toute utilisation.

es ADVERTENCIA

Asegúrese de que la funda de la silla se encuentre completamente abrochada antes de utilizarse.

it AVVERTENZA

Prima dell'uso, assicurarsi che il rivestimento del seggiolino sia fissato saldamente in tutti i punti.

pt AVISO

Certifique-se de que a capa da cadeira está bem presa em todos os pontos antes de utilizar o carrinho.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το ύφασμα καθίσματος είναι καλά στερεωμένο σε κάθε σημείο.

geniet

Nu weet u alles wat u moet weten over uw Bugaboo Bee.

Bezoek onze website www.bugaboo.com om andere Bugaboo Bee gebruikers te ontmoeten, om de geweldige accessoires te bekijken die beschikbaar zijn en om meer te leren over de wereld van Bugaboo.

Tot binnenkort.

enjoy

Now you know everything you need to know about your Bugaboo Bee.

Please visit www.bugaboo.com to meet other Bugaboo Bee users, see the great accessories available and learn more about the world of Bugaboo.

See you soon.

disfrute

Ahora ya sabe todo lo que necesita saber sobre su Bugaboo Bee.

Visite www.bugaboo.com para conocer a otros usuarios del Bugaboo Bee, ver los estupendos accesorios disponibles y aprender más sobre el mundo Bugaboo.

Hasta pronto.

desfrute

Agora já sabe tudo aquilo que precisa de saber acerca do seu Bugaboo Bee.

Visite a www.bugaboo.com para conhecer outros utilizadores do Bugaboo Bee, consultar os acessórios fantásticos disponíveis e saber mais sobre o mundo da Bugaboo.

Vemo-nos em breve.

genießen

Jetzt wissen Sie alles, was Sie über Ihren Bugaboo Bee wissen müssen.

Auf der Website www.bugaboo.com können Sie andere Bugaboo Bee-Nutzer kennenlernen, die angebotenen attraktiven Accessoires ansehen und mehr über die Welt von Bugaboo erfahren.

Bis bald!

amusez-vous

Vous savez maintenant tout ce qu'il est nécessaire de savoir sur votre Bugaboo Bee.

Merci de consulter le site www.bugaboo.com afin de rencontrer d'autres utilisateurs de Bugaboo Bee, voir quels sont les accessoires disponibles et en savoir plus sur le monde de Bugaboo.

A bientôt.

buon divertimento

Adesso sapete tutto quello che c'è da sapere sul vostro Bugaboo Bee.

Visitate www.bugaboo.com per incontrare altri genitori che utilizzano il Bugaboo Bee, per vedere gli utilissimi accessori disponibili e per ogni altra informazione sul mondo di Bugaboo.

A presto!

απολαύστε

Τώρα γνωρίζετε όλα όσα πρέπει να γνωρίζετε για το Bugaboo Bee.

Επισκεφθείτε το δικτυακό τόπο www.bugaboo.com για να γνωρίσετε και άλλους χρήστες του Bugaboo Bee, να δείτε τα θαυμάσια αξεσουάρ που διατίθενται και για να μάθετε περισσότερα για τον κόσμο της Bugaboo.

Εις το επανιδείν.

bugaboo europe & asia
bugaboo international bv
po box 1299
1000 bg amsterdam
the netherlands

bugaboo americas
bugaboo north america inc
po box 2051
manhattan beach, ca 90267 - 2051
usa

www.bugaboo.com

000795 UG bugaboo bee + eu1 rv01